



UNIVERSITY OF
LIMERICK
OLLSCOIL LUIMNIGH

Centre for
Irish-German Studies
Zentrum für
deutsch-irische Studien

Ionad an Léinn Gaeilge-Ghearmánaigh

Centre for Irish-German Studies

The first 25 years

1997 - 2022



Compiled by

Frauke Broering, M.A. Irish-German Studies
Alberta Tagliacozzo, DAAD Teaching Assistant
& CIGS Part-Time Associate

in collaboration with

Prof. Gisela Holfter and Prof. Joachim Fischer

Table of Contents

Introduction	4
Members	6
<i>Members outside Limerick</i>	<i>11</i>
International Conferences and Colloquia	15
Lectures, Seminars & Masterclasses	29
Projects	38
Readings	42
Exhibitions and Concerts	49
<i>Partly associated with conferences</i>	<i>49</i>
Book Collection	53
Publications	55
<i>Selected publications of members</i>	<i>61</i>
Postgraduate Studies	64
<i>Master of Arts in Irish-German Studies and PhD</i>	<i>64</i>
<i>Comments of former students</i>	<i>64</i>
<i>MA by Research</i>	<i>69</i>
<i>Examples of MA theses undertaken as part of the MA in Irish-German Studies</i>	<i>69</i>
<i>PhD students</i>	<i>70</i>
Selected Awards	71
Centre in the News - A selection	74
Thank you!	76
Presidential Endorsements	79

Introduction

Twenty-five years is a considerable time in academia, also for a Research Centre. When we founded the Centre for Irish-German Studies at the University of Limerick in September 1997 it was an optimistic leap into the unknown, also on behalf of the University. We'd like to think that the initial leap of faith has been rewarded by the results documented in this commemorative brochure, which is an update of the booklet we compiled in 2017 for the first twenty years.

The aims we defined at the beginning in 1997 are still valid. The Centre encourages and supports research dealing with all aspects of Irish-German relation. The term 'German' in the Centre's name is to be understood in a linguistic rather than a geographical sense. Besides Germany, our work has therefore on numerous occasions focussed on Austria and Switzerland as well. In particular, the Centre aims

1. to encourage and facilitate interdisciplinary research into all aspects of contacts between Ireland and the German-speaking countries
2. to create a forum for discussion for interested parties, in the form of seminars, guest lectures and conferences
3. to co-ordinate and encourage the compilation of Irish material on Austria, Germany and Switzerland and German language material on Ireland as a resource base for researchers which is housed in the Glucksman Library (see below under Book Collection)
4. to increase knowledge about German-speaking countries, their societies and cultures as well as Irish-German relations in the region, and further promote mutual understanding.

In addition to numerous publications by individual members of the Centre (only the monographs are included in this brochure, otherwise it would have been substantially longer), the Centre issues a book series entitled *Irish-German Studies* (Wissenschaftlicher Verlag Trier) in which fourteen volumes have already appeared and two further volumes are in preparation. Several research projects are currently running under the auspices of the Centre, among them one on German Studies in Ireland. Completed projects include "German traces in Ireland" in cooperation with the Goethe-Institut Dublin, Ralf Sotscheck and Fintan O'Toole to which research links and references were added this year thanks to work done at the Centre, see <https://www.goethe.de/ins/ie/en/kul/sup/dsi.html>. Among the PhD students past and present several have been co-supervised with colleagues in Germany and Sweden; some are now teaching at universities and educational institutions in Ireland, Germany or Norway. An acknowledgement of the role the Centre has played in shaping the discourse on Irish-German relations was the recent visit to the University of Limerick by the President of the Federal Republic of Germany, Frank-Walter Steinmeier, and the President of Ireland, Michael D. Higgins, in October 2021.

At regular intervals, the Centre organises international conferences in Irish-German Studies, usually in co-operation with external organisations, such as the DAAD, the German, Austrian and Swiss Embassies, the Berlin-Brandenburg Akademie der Wissenschaften, the Goethe-Institut, the Heinrich Böll Foundation, the Konrad Adenauer Foundation (KAS), local history societies, the semi-state Electricity Supply Board and other universities in Ireland and abroad. While based in the School of Modern Languages, the

conferences have always aimed to facilitate interdisciplinary dialogue and this objective has been enthusiastically embraced by the speakers at the conferences, many of them leaders in their respective academic fields, as well as politicians (incl. Ministers, T.D.s, Members of the Bundestag (MdBs) and a former Taoiseach) as well as business leaders. Art exhibitions and music as well as involvement with and invitations to local community organisations have also been frequent elements of our activities. The conferences have been very successful in attracting audiences far beyond the academic sphere and have, in a number of cases, received considerable prominence in the Irish and German media. Our Irish-German book collection has grown tremendously in the last three years and now holds several thousand volumes. A considerable part of it is the Gottschalk Collection, donated in 2019 by the late Jürgen Gottschalk who spent decades collecting the largest private collection of German material on Ireland. We were delighted that President Steinmeier and President Higgins came to Limerick were both able to admire selected items of our Irish-German book collection in October 2021.

Our work over the last twenty-five years would not have been possible without the support of many colleagues, friends and institutions. Firstly, our colleagues in UL and Mary Immaculate College (MIC) who, hailing from a large variety of disciplines, have made the Centre the inter-disciplinary venture we had envisaged. Colleagues at other Irish universities and further afield have become active members and contributors to the Centre over the years and have lent it the international dimension we had hoped for. Our Advisory Board, consisting of David Donoghue (former Irish ambassador to Germany, Austria, Russia and the UN), Dublin; Dr Benedict Gubler, Swiss ambassador (ex officio), Dublin; Dr. Thomas Nader, Austrian ambassador (ex officio), Dublin; Cord Meier-Klodt, German ambassador, Dublin; Dr Nicholas O'Brien, Irish Ambassador (ex officio), Berlin; Seán Ó hUiginn (former Irish ambassador to Germany, US and Italy), Dublin; Prof. Emer O'Sullivan, Leuphana Universität Lüneburg; Dr Beate Schuler, Bad Homburg and Ulrike Gasser, Director Goethe Institut (ex officio), Dublin, has been a wonderful sounding board and fountain of wise counsel. Without the active and especially financial support of many bodies and institutions which saw value in what we do many of our projects would just have remained pipe-dreams. Only a few can be mentioned here, who have supported us on numerous occasions: the School of Modern Languages & Applied Linguistics and its predecessors; the Faculty of Arts, Humanities and Social Studies in UL; the Irish Research Council; the German, Austrian and Swiss Embassies in Dublin and the Irish Embassy in Berlin; the DAAD, the Goethe-Institut, the Heinrich Böll Foundation, the KAS, the German-Irish Chamber of Industry and Commerce, the German-Irish Lawyers and Business Association (GILBA), the DFA and and Auswärtiges Amt, Berlin. Individuals such as Dr Beate Schuler, Dr Reinhold Würth and the late Jürgen Gottschalk have also played an important role. A more comprehensive list can be found at the end of this booklet.

To all we say our heartfelt *Danke schön* – thank you – go raith míle maith agaibh go léir.

Gisela Holfter & Joachim Fischer

Limerick, July 2022

Members

Prof. Gisela Holfter

Associate Prof. in German
Director of CIGS

Email: gisela.holfter@ul.ie

Research interests include Irish-German relations past and present, history of German Studies in Ireland, German-speaking migrants in Ireland.



Prof. Joachim Fischer

Jean Monnet Chair in European Culture Studies and Senior
Lecturer in German
Deputy Director of CIGS

Email: joachim.fischer@ul.ie

Research interests:
Irish-German relations past and present, Irish travel literature on
Germany, utopian studies, Ireland and Germany in the European
Union.



Dr Sorcha de Brún

Lecturer in Modern Irish

Email: Sorcha.DeBrun@ul.ie

Research interests: German-Irish cultural relations,
Irish translations of German Poetry, in Irish language literature,
gender studies and comparative literature.



Dr iur. Patricia Conlan

Former Lecturer in European Law, University of Limerick

Email: patricia.conlan@ul.ie

Research interests: The EC as a *Rechtsstaat*; Ireland as a role model for the candidate countries; enlargement; internal market (especially free movement of persons); international trade; Social policy; labour law; equality; Ireland and the European Communities – European Union – conformity with obligations; migration; parliamentary scrutiny of EU legislation.

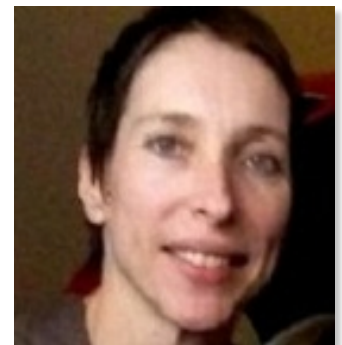


Dr Sabine Egger

Lecturer in German Studies (MIC)

Email: sabine.egger@mic.ul.ie

Research interests: Memory, identity, life writing, aesthetics of space and movement across cultural, genre and media boundaries, European literature/s, Irish-Central and Eastern European relations (co-founder and Joint Director, Irish Centre for Transnational Studies, MIC).



Jan Frohburg

Lecturer in Architecture

Email: jan.frohburg@ul.ie

Research interests: German architects in Ireland, German-Irish architecture.



Natascha Guggi

Research Assistant in German & Irish-German Studies

Email: natascha.guggi@ul.ie

Research interests: German-Irish cultural relations, German medieval studies, language learning processes across Europe with a specific regard to Ireland, Germany, Austria, Italy.



Dr Michael G. Kelly

Senior Lecturer and Head of French

Email: michael.g.kelly@ul.ie

Research interests: Cognitive mapping in contemporary European literature; Literary Urban Studies; interdisciplinary approaches to textual interpretation, Irish-German-French relations.



Prof. Helen Kelly-Holmes

Prof. of Applied Language Studies

Email: helen.kelly.holmes@ul.ie

Research interests: German-Irish relations, business discourse, advertising.



Dr Richard Kirwan

Lecturer in History

Email: richard.kirwan@ul.ie

Research interests: Early modern European history with a focus on the German-speaking lands of the Holy Roman Empire; social and cultural history of early modern universities, early modern print culture, early modern elites, the culture and politics of religious conversion.



Dr Marieke Krajenbrink

Lecturer in German and Head of German

Email: marieke.krajenbrink@ul.ie

Research interests: Comparative literature and Irish-German crime and detective stories in relation to the construction of identities (Founding Member, International Crime Genre Research Group, Ireland).



Dr Alistair Malcolm

Lecturer in History

Email: Alistair.malcom@ul.ie

Research interests: German and especially Spanish history pre-1815



Prof. Kerstin Mey

President of UL

Email: officeofthepresident@ul.ie

Research interests: German-Irish cultural relations, contemporary art in relation to identity formation, digital literacies, documentation and archives.



Dr Veronica O'Regan

Lecturer in German

Email: veronica.oregan@ul.ie

Research interests: Post-war German literature and stylistics, Irish-German relations, second language acquisition & study abroad, critical discourse analysis, intercultural media discourse, corpus linguistics.



Orla Prendergast

Part-Time Lecturer in German

Email: orla.prendergast@ul.ie

Research interests: German-Irish relations, business discourse, business German in Ireland.



Dr Maria Rieder

Lecturer in Linguistics

Email: maria.rieder@ul.ie

Research interests: Irish-German relations, language and migration minority languages and communities, social and economic inequality, critical discourse analysis, (critical) intercultural communication.



Prof. Christiane Schönfeld

Associate Professor and Head of German, Mary Immaculate College

Email: christiane.schonfeld@mic.ul.ie

Research interests: Ernst Toller in Ireland.A



Members outside Limerick

Dr Deirdre Byrnes (University of Galway)

Senior Lecturer in German

Email: deirdre.byrnes@universityofgalway

Research interests: The reception of Seán O' Casey in the GDR, GDR literature, German and Irish legal systems, Law in literature.



Prof. Anna Fattori (Rome)

Università degli Studi di Roma Tor Vergata
Prof. in German Literature

Email: a.fattori@email.it

Research interests: Reception of Irish literature in Germany, Irish rewrites of German literature, German travel literature on Ireland.



Dr Róisín Healy (University of Galway)

Senior Lecturer in History

Email: roisin.healy@universityofgalway.ie

Research interests: Irish-German diplomatic relations; 19th century, German-Polish relationships, migration.



Dr Markus Herschbach (EUF, Flensburg)

Lecturer in Art and Visual Medias

Email: markus.herschbach@uni-flensburg.de

Research interests: Arts pedagogy and practice, arts education
Irish-German cultural relations in specific regard to arts.



Dr Axel Klein (RFMI)

Research Foundation for Music in Ireland

Email: axel.klein@gmx.org

Research interests: Musical history, Irish music,
Irish-German relations.



Dr Fergal Lenehan (FSU Jena)

Lecturer in Intercultural Studies

Email: fergal.lenehan@uni-jena.de

Research interests: Cultural history of UK and Ireland, Irish
migration history, “Irishness” and “Germanness” in the US-
American culture and history.

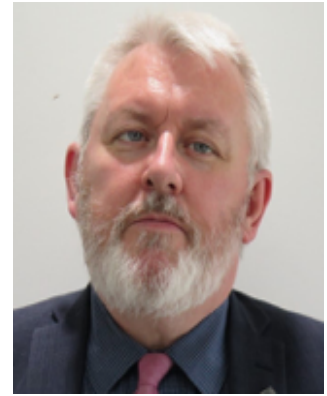


Prof. Pól Ó Dochartaigh (University of Galway)

Deputy President and Registrar, NUIG and Prof. in German

Email: pol.odochartaigh@universityofgalway.ie

Research interests: German-Jewish-Irish history, literature and politics, representation of Jews in Irish literature.



Dr Mervyn O'Driscoll (UCC)

Senior Lecturer in History

Email: mervyn.odriscoll@ucc.ie

Research interests: Irish-German interactions in the 20th century, Ireland's place in the world (particularly with Western Europe and the European integration process including the general history of Ireland), the history of European nuclear cooperation.

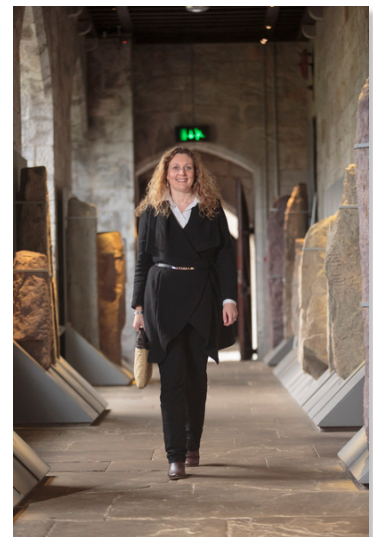


Dr Claire O'Reilly (UCC)

Lecturer in German

Email: claire.oreilly@ucc.ie

Research interests: German-Irish relations in WWII
Widerstandsbiographien, 2nd /3rd generation Holocaust narratives, virtual exchanges and digital literacies, intercultural communication and training.



Dr Hermann Rasche (Galway/Freiburg)

Senior Lecturer in German, ret. (University of Galway)

Email: hermann.rasche@universityofgalway.ie

Research interests: German Studies, Irish-German cultural relations, German travel literature on Ireland (19-20. century), modern German poetry.



Dr Michaela Schrage-Früh (University of Galway)

Lecturer in German

Email: michaela.schrage-frueh@universityofgalway.ie

Research interests: German and Irish literature, German-Irish relations, Germany in Irish poetry and fiction, cultural ageing studies, cultural dream studies.



Dr Angela Vaupel (Belfast)

Senior Lecturer in International Studies

St. Mary's University College

Email: a.vaupel@smucb.ac.uk

Research interests: Film studies, Irish-German cinema, identity, minorities' representations.



Dr Jérôme aan de Wiel (UCC)

Lecturer in History

Email: j.aadewiel@ucc.ie

Research interests: Political/military history, Irish History, during the Cold War, German immigration in Ireland after WW1 and WW2



International Conferences and Colloquia

4-5 November 2021

18th International Conference in Irish-German Studies:

Unions, Break-ups and Special Relationships – Aspects of the Irish-German-UK Relationships.



Prof. Paul Carmichael, UU; Matthias Barner, KAS, Prof. Joachim Fischer, UL; Prof. Gisela Holfter, UL

Organised by Centre for Irish-German Studies in coordination with Faculty of Arts Humanities and Social Sciences, Ulster University, the Centre for European Studies, UL and the Konrad-Adenauer-Stiftung (KAS). Following a welcome address by Daniel Butler (Mayor of Limerick); Prof. Kerstin Mey (UL President); H.E. Cord Meier-Klodt (German Ambassador to Ireland), Mr Matthias Barner (Director KAS UK & Ireland) and Prof. Gisela Holfter (Director CIGS, UL) there were contributions from Robert Henneberg (Cultural Attaché at the German Embassy in Dublin), Prof. Katharina Rennhak, (Wuppertal) Prof. Nicola McLelland (Nottingham, president AGS), Prof. Pól Ó Dochartaigh (NUI Galway), Dr Marieke Krajenbrink (UL), Dr Paul Gillespie (British-Irish Studies Institute, UCD), Prof. Gisela Holfter (UL), Dr Marius Guderjan (Centre for British Studies, Humboldt-Universität

Berlin), Prof. Constantin Goschler (Ruhr-Universität Bochum), Prof. Jürgen Pelzer (Occidental College Los Angeles), Prof. Oran Doyle (Trinity College Dublin), Prof. James McAuley (University of Huddersfield), Prof. John Coakley (Queen's University Belfast), Prof. Mary Murphy (UCC), Prof. Joachim Fischer (UL), Prof. Edward Moxon-Browne (Emeritus Prof. European Studies, UL), Tony Connelly (RTE, Brussels), Prof. John O'Brennan (Maynooth University) and Prof. Katy Hayward (QUB).

18 February 2021

Virtual Colloquium and book launch: Irish-German diplomatic relations – towards the 100th anniversary.

Speakers included Prof. Kerstin Mey (opening speech), Niall Burgess (Secretary General of the Department of Foreign Affairs), Miguel Berger (German minister of State for Europe), H. E. Deike Potzel (German Ambassador) and Dr Nicholas O'Brien (Irish Ambassador to Germany), there was a launch of "My vision for 100 years of Irish-German diplomatic relations – in 100 seconds" – short videos from experts in Irish-German relations and key stakeholders, including Derek Scally, Senator Gerard Craughwell, Prof. Eda Sagarra, Ulrike Gasser, H.E. Dan Mulhall, René Böll, Dr Sonja Heppner, Dr Hermann Rasche, Dr Róisín Healy, Prof. Emer O'Sullivan, Ralf Lissek, Áine Sotscheck, Prof. Joachim Fischer (online accessible <https://www.youtube.com/watch?v=uBdbLmbZqLM> and via the Centre for Irish-German Studies website) and there were impressive and wonderfully imaginative student presentations on Irish-German relations.

14 November 2019

International Colloquium "90th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations – 1929 – 2019": Part 2. (University of Limerick) – *On the Role of Bilateral Diplomatic Relations. Supported by the Europe Initiative, the School of Law and the DAAD.*

Speakers included Michael Sheahan (Mayor of Limerick), Prof. Kerstin Mey (UL President), Prof. Gisela Holfter (Director CIGS), H.E. Deike Potzel (German Ambassador to Ireland since 2017), Gobnait O'Riordan (UL library director), Ken Bergin (Head of Special Collections), Séan Ó Huiginn (Irish Ambassador to Germany 2002-2006), David Donoghue (Irish Ambassador to Germany 2006-2009), Dr Eckhard Lübke (German Ambassador to Germany 2011-2014), Michael Collins (Irish Ambassador to Germany 2013-2019), H. E. Dr Nicholas O'Brien, (Irish Ambassador to Germany) H. E. Dr Helmut Freudenschuss (Austrian Ambassador to Ireland), H. E. Louise-José Touron (Swiss Ambassador to Ireland), Niall Burgess (Secretary General of the Dept of Foreign Affairs and Trade).



From left: H.E. Deike Potzel, Elmar Conrad-Hassels (GILBA), Dr Eckhard Lübckemeier, Prof Eda Sagarra, Prof Gisela Holfter, Mayor of Limerick Michael Sheahan, CIGS member and Head of German section Dr Marieke Krajenbrink, David Donoghue, H.E. Dr Nicholas O'Brien, Michael Collins, Seán Ó hUiginn.

14 June 2019

International Colloquium: “90th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations – 1929 – 2019”: Part 1 (Irish Embassy in Berlin)

The event in the booked-out embassy was addressed by Tánaiste Simon Coveney, Irish ambassador Michael Collins and Dr Gisela Holfter, Director, Centre for Irish-German Studies. Presenters included Dr Michael Kennedy (RIA), Dr Roisin Healy (NUIG), Dr Mervyn O’Driscoll (UCC) and Dr Joachim Fischer (UL) who focussed on the historical developments of Irish-German diplomatic relations in the European context. Afterwards the Irish ambassador to Germany, Michael Collins, launched Ireland in the European Eye, edited by Gisela Holfter and Bettina Migge.

14-16 September 2017

17th International Conference in Irish-German Studies: *Irish-German Relations 2017: Between Böll und Brexit. 20th anniversary and DAAD Alumni conference.*

Altogether over 150 attendees from Ireland, Great Britain, Germany, Austria, Italy and Switzerland enjoyed the academic programme, the concert (Kurt Roger (1895-1966), *Irish Sonata* played by Joachim Roewer (Irish Chamber Orchestra) & Lance Coburn (Royal Irish Academy of Music) and readings by writers Eva Bourke and Joe Joyce. Speakers included Josef Reichhardt (Deputy German Ambassador, Dublin), Prof. Rüdiger Görner (Centre for Anglo-German Cultural Relations, London), Dr Paul Gillespie (*Irish Times*), Ralf Lissek (Irish-German Chamber of Commerce, Dublin), Liam Ryan (SAP Ireland), Mairead Crosby (IBEC), René Böll (Cologne), Dr Edward King (Achill), Sheila McHugh (Achill Heinrich Böll Committee), John McHugh (Secretary Heinrich Böll Committee), Prof. Ralf Schnell

(Berlin), Prof. Frank Finlay (Leeds), Dr Christiane Schönfeld (MIC/UL), Prof. Andreas Maurer (Innsbruck), Prof. Patrick Studer (Zurich), Prof. Jürgen Barkhoff (Dublin), Dr Michaela Schrage-Früh (Galway/Mainz), Dr Marieke Krajenbrink (UL), Prof. Emer O’Sullivan (Lüneburg), Dr Georg Krawietz (DAAD London), Prof. Luke Drury (DIAS, Dublin), Prof. Ursel Bangert (UL, Bernal Institute), Dr Peter Harbison (Royal Irish Academy, Dublin), Dr Jérôme aan de Wiel (Cork), Dr Mervyn O’Driscoll (Cork), Imogen Stuart (Dublin), Raymond Deane (Dublin/Fürth), Seamus Hogan (Ballydehob), Prof. David Stifter (Maynooth), Prof. Jochen Achilles (Würzburg), Prof. Hans-Walter Schmidt-Hannisa (Galway), Elmar Conrad-Hassels (German Ireland Fund/GILBA, Bonn), Dr Fergal Lenehan (Jena), Brendan Keenan (Irish Independent), Derek Scally (Irish Times, Berlin), Melanie Neumann (Berlin), Christian Ludwig (Gaeltacht Reisen, Moers).

31 October – 1 November 2016

16th International Conference in Irish-German Studies: *Connections in Motion: Dance in Irish and German Literature, Film and Culture.*

With the Irish Centre of Transnational Studies (Mary Immaculate College). Organized by Dr Sabine Egger (MIC), Dr Gisela Holfter (UL), Dr Catherine Foley (IWAMD), Jan Frohburg (Architecture, UL) and Dr Deirdre Mulrooney (Dublin); including the performance of a new choreography by Marguerite Donlon (Berlin) with UL MA students.

28 Sept 2016

International Colloquium: “What could Germany do for Ireland”: *German Dimensions on 1916.* Organized in co-operation with the Ralahine Centre for Utopian Studies. Papers were presented by Dr Jérôme aan de Wiel (UCC), Dr Joachim Fischer, Dr Angus Mitchell (Limerick) and Dr Fergal Lenehan (Jena).

10 September 2016

Colloquium: The Irish Palatines, Rathkeale, Co. Limerick. In co-operation with the Irish Palatine Association. Speakers included Dr Hermann Rasche (NUI Galway), Peter Adams (German Embassy), Dr Joachim Fischer and Dr Gisela Holfter.



18 – 20 May, 2015

Movens Colloquium: Looking Back: Literary Constructions of Past

Organised by Dr Gisela Holfter with contributions from centre member Dr Marieke Kraienbrink (UL) and former centre member Dr Monika Albrecht (Vechta) as well as academics from Sweden, Great Britain, Slovenia, Germany and a reading by Renate Ahrens.

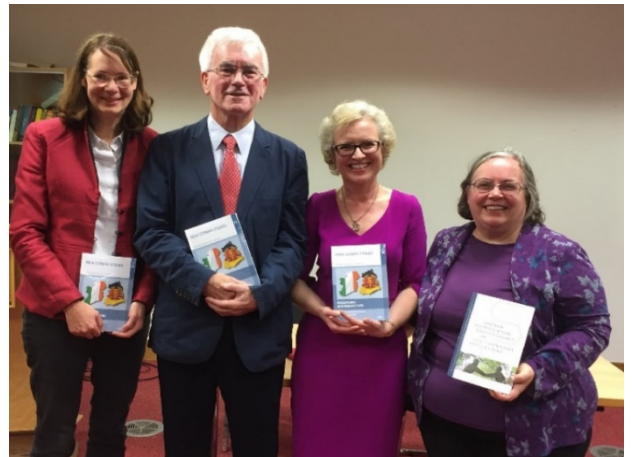
7 - 8 November 2014

15th International Conference in Irish-German Studies: 25 Jahre Mauerfall: Reflections on GDR literature, its legacy and connections between the GDR and Ireland

The conference was the second DAAD Alumni Conference organised by the Centre for Irish-German Studies; Speakers included DAAD Director Dr Georg Krawietz (London), the German Ambassador to Ireland, H.E. Matthias Höpfner, Kathrin Schmidt (recipient of the German Book Prize, 2009) and Katja Lange-Müller (recipient of the Kleistpreis, 2013) and Derek Scally's launch of Jérôme aan de Wiel, *East German Intelligence and Ireland, 1949-90; Espionage, Terrorism & Diplomacy*.



(from left) Dr Deirdre Byrnes, NUI Galway, organiser; Dr Georg Krawietz, DAAD London; H.E. Matthias Höpfner, German Ambassador; Dr Jean Conacher (UL, organiser), Prof. Tom Lodge (Dean AHSS) and Dr Gisela Holfter (Centre for Irish-German Studies, UL, organiser), 7 November 2014.



Book launch of the subsequent volumes on GDR culture and literature and Irish-GDR relations with Prof. Ian Wallace in Galway.

7 - 8 November 2013

14th International Conference in Irish-German Studies: A context of 'Kristallnacht': Ireland and the German-speaking refugees 1933-45

Supported by the Irish Research Council. Speakers included Stephen Weil (London), Klaus Unger (Dublin) and Paul Dubsky (Wexford/Dublin), Hans Kohlseisen (aged 87) who joined the conference from Vienna via Skype. Emeritus Prof. Eoin Bourke (Galway/Berlin) closed the session with a speech on George Clare (née Georg Klaar) whose autobiography *Last Waltz in Vienna: The Destruction of a Family* tells of his parents' and grandparents' lives in Vienna, his escape to Ireland and subsequent enlistment in the British Army.



Mary Rose Doorly and Hugo Hamilton Rasche



*Dr Patricia Conlan, Dr Hermann
and Dr Kevin McCarthy*

Bottom row left to right: Myrtle Allen (Ballymaloe, participant), Klaus Unger (Dublin, speaker), Prof. Eoin Bourke (Galway, speaker), Philip Jacob (Dublin, speaker); 2nd row Harald Seibel, German Embassy (speaker), H.E. Thomas Nader, Austrian Ambassador (speaker), Dr Gisela Holfter (UL, organiser), Michael Kennedy (Peterborough, speaker), Paul Dubsy (Dublin, speaker); top row Prof. Ian Wallace (Clevedon, speaker), Stephen Weil (London, speaker).



7 November 2012

Colloquium: Ageing in German and Irish Culture

Organised by Dr Sinead Crowe (UL), Speakers include Patricia Conboy (Dublin, Director of Older and Bolder); Prof. Desmond O'Neill (Tallaght Hospital, Consultant Physician in Geriatric and Stroke Medicine); Dr Sinead Crowe; Dr Michaela Schrage-Früh and Prof. Billy O'Connor (Medical School, UL).

(from left) Dr Gisela Holfter, Prof. Desmond O'Neill (Tallaght Hospital, Consultant Physician in Geriatric and Stroke Medicine), Patricia Conboy (Dublin, Director of Older and Bolder), Dr Michaela Schrage-Früh (DAAD Lektor & CIGS, UL), Dr Sinead Crowe (CIGS, UL); and Prof. Billy O'Connor (Medical School, UL). Photo: Eoin Stephenson



11 August - 12 August 2011

13th International Conference in Irish-German Studies (in Berlin): *Friedrich Engels Geschichte Irlands (1869/70) im Kontext der deutsch-irischen Beziehungen im 19. Jahrhundert.*

Jointly organised with the Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. Speakers included Irish Ambassador in Berlin Dan Mulhall. The conference was widely reported upon in a number of top German media outlets, including daily newspapers such as the *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, *Süddeutsche Zeitung*, and a report and interview on *Deutschlandradio*, adding to the Centre's presence internationally.



(left to right) Speakers at the 13th Conference in Irish-German Studies: Dr Regine Roth (BBAW), Prof. Sean McGonville (Queen Mary, London), Emeritus Prof. Eoin Bourke (Galway), Dr Eberhard Illner (Wuppertal), Prof. James Brophy (Univ. Delaware), Prof. Gisela Mettele (Jena), Prof. Detlev Mares (Darmstadt), Dr Jürgen Herres (BBAW), Dr Gisela Hofter (UL) and H.E. Dan Mulhall (Irish Ambassador to Germany) in the Einstein Hall in the Berlin-Brandenburg Academy of Sciences.

6 May - 7 May 2011

12th International Conference in Irish-German Studies: *Contemporary German-Irish cultural relations in a European Perspective: Exploring issues in cultural policy and practice – A conference to mark 50 years Goethe-Institut in Ireland, Goethe-Institut Dublin*

Speakers included renowned Germanist Paul Michael Lützeler (Washington University, St. Louis) who addressed the European and American dream as seen by literary writers, Max Fuchs and Andreas Wiesand spoke on German perspectives on external cultural policy, Doris Pack, Katherine Watson and Horia-Roman Patapievici covered the issue of culture and cultural policy within the EU, Maeve Conrick (UCC) and Arnd Witte (NUI Maynooth).



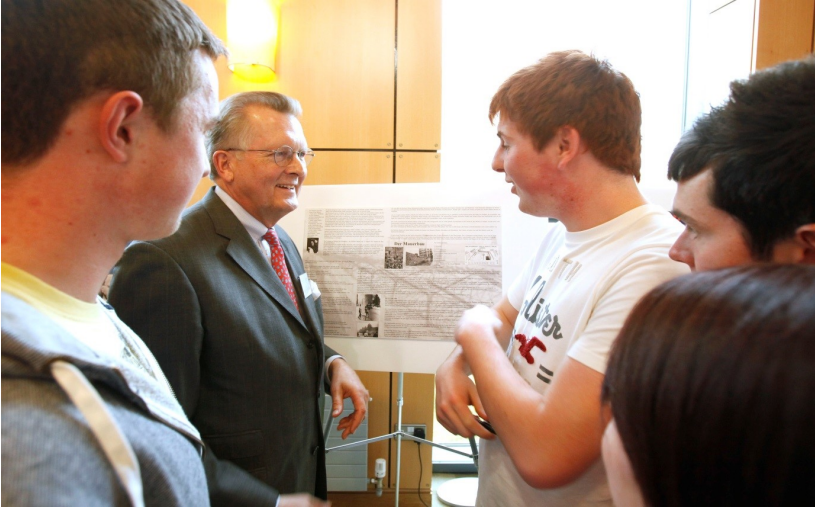
(left to right) Rolf Stehle, Director, Goethe-Institut Dublin, Ruairi Quinn, Minister for Education and Skills, Dr Joachim Fischer)

28 – 29 March 2011

International Colloquium: GDR literature – Literatur in der DDR

Speakers included Kathrin Schmidt, Hugo Hamilton, Carlo Gebler, Frank und Therese Hörnigk, Ian Wallace and Eda Sagarra. The event was attended and supported by H.E.

Busso von Alvensleben,
German Ambassador to
Ireland.



*HE Busso von Alvensleben, German
Ambassador and UL German
students*

25 February 2011

Workshop: Visions of Europe – Perspectives from Ireland and abroad.

In co-operation with the Ralahine Centre for Utopian Studies and the Centre for European Studies. The interdisciplinary workshop featured international experts including Centre member Dr Fergal Lenehan (Jena).

20 October 2010

Colloquium: German-speaking refugees in Northern Ireland. Speakers included Martti Steinke, Eva Gross (who fled to Northern Ireland as a teenager) and Michael Kennedy (Peterborough) who talked about the refugee boy Werner Cahn-Garnier who was taken in by Michael's parents.

*(left to right) Martti Steinke,
Eva Gross and Michael
Kennedy on the Living Bridge,
UL*



4 - 5 September 2009

11th International Conference in Irish-German Studies: *The Irish Palatines in Context: A symposium to mark the tercentenary of the arrival of a group of Palatine settlers in Ireland.* Organised in association with the Irish Palatine Association.



3-4 October 2008

International Colloquium: *Changing Horizons: Polish-Irish Encounters in the New and Old Europe*

Organised by Dr Sabine Egger, MIC



Dr John McDonagh, MIC; The Polish Ambassador, His Excellency Marcin Nawrot; Prof. Michael A. Hayes, MIC; Dr Sabine Egger, MIC

30 May – 1 June 2008

10th International Conference in Irish-German Studies: *Emigration, exile, immigration, re-migration: Auswanderung, Exil, Einwanderung, Rückwanderung,* in cooperation with the Gesellschaft für Exilforschung

Prof. Wolfgang Benz (President of the Society and Director of the Zentrum für Antisemitismusforschung in Berlin), opened the conference.

The speakers from Austria, Germany, Ireland and France included Gisela Holfter, Siobhán O'Connor, Piaras MacÉinrí, Breda Gray, Romana Kopeckova Patrick Farges, Birte Schulz, Nikola Herweg, Florian Müller, Marianne Windsperger and Tomasz Kamusella.

30 August - 1 September 2007

9th International Conference in Irish-German Studies: *Heinrich Böll and Ireland: 50 years "Irisches Tagebuch"*,

The three day conference organised by Dr Gisela Holfter included many eminent speakers including Minister John Gormley, former and present German ambassadors to Ireland and Irish ambassadors to Germany, Prof. Patrick O'Neill (Kingston University, Canada) with a talk entitled 'Kennst du das Land?: Ireland and the German Literary Imagination'; Prof. Eda Sagarra (TCD Dublin) with 'Heinrich Böll: the Father of German Tourism in Ireland', Dr Thorsten Pöplow (Göteborgs Universitet, Sweden), on 'New perspectives on Heinrich Böll's *Irisches Tagebuch*' and one of the leading experts on Böll, Dr Jochen Schubert (Böll Archive, Cologne) presented a fascinating paper entitled 'Zur Poetik des Tagebuchs' after "Heinrich Böll's *Irisches Tagebuch*".



Dr Martin Mansergh, Prof. Vincent Cunnane, Minister John Gormley and Dr Gisela Holfter at the 9th Conference

31 August – 1 September 2006

8th International Conference in Irish-German Studies: *Is the European Labour Market Overregulated?* In cooperation with the German-Irish Lawyers and Business Association (GILBA).

Speakers included Dr Martin Selmayr, (Cabinet of Commissioner Vivienne Reding, European Commissioner for Information Society and Media), Judge Aindrias Ó Caoimh, (Court of Justice of the European Communities), Ms Maura Roe, (Partner, William Fry Solicitors), as well as Mr Lothar Köhl, (Hoffmann Liebs Fritsch & Partner, Rechtsanwälte, Düsseldorf). Other speakers included Mr Oliver Tattan, (Chief Executive Officer, VIVAS Health Insurance Ltd., Dublin), Dr Frank Heisterkamp, (Director Business Development, CRH Europe plc, Dublin), Mr Willy Buschak, (Director, European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions), Ms Heidi Loughheed, (Social Policy Executive, IBEC), Mr Proinsias De Rossa, (MEP), Dr Patricia Conlan, (Lecturer in European Law, University of Limerick), Dr Eckhard Lübke, (Deputy Director for European

Affairs, Dept. for Relations with EU Member States, German Federal Chancellery), Elmar Conrad-Hassels (GILBA) and Dr Martin Mansergh (Seanad Éireann).

26 May 2005

Gender, Memory and Modernity Day School - Organised by Women's Studies (Dr Breda Gray) and the Centre for Irish-German Studies, with lectures by Prof. Enrica Capussotti (Università degli Studi di Siena, Italy), Dr Yvonne McKenna, Dr Gisela Holfter, Dr Marieke Krajenbrink and Birte Schulz.

10 – 12 June 2004

7th International Conference in Irish-German Studies: *German-speaking Exiles in Ireland 1933-1945*

Speakers included Prof. Dermot Keogh (UCC); Ruth Braunizer (Erwin Schrödinger's daughter), Monica Schefold (John Hennig's daughter) John Cooke (Grandson of Hans Sachs) and Eva Gross, who gave the audience personal insights into the tragedies but also the lighter side of exile life in Ireland with all its cultural diversity and idiosyncrasies. Dr Wolfgang Muchitsch (Director, Joanneum Museum Graz) looked in particular at the experiences of the Austrian refugees who came to Ireland while Raphael Siev (Curator, Jewish Museum Dublin) commented on the events from an Irish-Jewish perspective. Other scholars presenting were Dr Horst Dickel (Wiesbaden), Dr Gisela Holfter (organizer), Dr Hermann Rasche (Galway) and Dr Colin Walker (Belfast). Two PhD students at the University of Limerick and members of the Exiles in Ireland project team, Siobhán O' Connor, Birte Schulz, and Austrian lektor Heidi Tomitz, also presented their work to date.

23 - 24 April 2004

6th International Conference in Irish-German Studies: *Intercultural Connections within German and Irish Children's Literature*

Organised by Dr Susan Tebbutt, MIC

Speakers included Prof. Emer O'Sullivan (Lüneburg), not only a world expert in the field of children's literature, and winner of the prestigious International Research Society for Children's Literature Award in 2000, but herself co-author with Dietmar Rösler of a number of extremely popular dual language German/English works for young people.

Gabriel Rosenstock, author/translator of over one hundred books, himself active in publishing in the Irish language, a member of Aosdána and a former chairman of Poetry Ireland gave a fascinating talk including examples of his own work as a writer

Prof. Stefan Neuhaus (Innsbruck), talked of the politics of fairy tales and the connections between the work of Oscar Wilde and the German tradition

15 – 17 April 2004

5th International Conference in Irish-German Studies: *Arднаcrusha 75: An interdisciplinary conference to mark the establishment of the ESB*, in cooperation with the Electric Supply Board and Siemens Ireland

Speakers included: Brendan Delany (ESB), Ron Cox (TCD), former Minister Justin Keating, Jürgen Elvert (Universität zu Köln), Wilfried Feldenkirchen (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg & Siemens Archives, München), Peter Carroll (Building Consulting Group, ESBI), Michael McCarthy (Dublin), Mark Maguire (Dublin Business School), Joachim Fischer (University of Limerick)

The conference was one of several events to mark the 75th Anniversary of the official opening of Ardnacrusha Power Station

9 – 10 August 2002

4th International Conference in Irish-German Studies: *Wagner and Wagnerism: Contexts - connections - controversies*

The Centre organised (jointly with the Dept of Music at Mary Immaculate College, University of Limerick, and the Dept of Music at University College Cork) the conference "Wagner and Wagnerism: Contexts - Connections - Controversies" at the University of Limerick as part of the Wagner Ring Festival 2002.

Speakers included Nike Wagner, great granddaughter of Richard Wagner, Dieter Borchmeyer (Heidelberg), John Deathridge (London), Joachim Fischer (Limerick), Peter Franklin (Oxford), John Kelly (Oxford), David J. Levin (Chicago), Barry Millington (London), Wilfried van der Will (Birmingham), Susanne Vill (Bayreuth), and Marc Weiner (Bloomington, IND).

Dr Christopher Morris UCC, Dr Joachim Fisher and Dr Marieke Krajenbrink, Centre for Irish-German Studies UL, with Dr Gareth Cox Mary Immaculate College, pictured before the performance for Conference participants and invited guests hosted by the Ambassador of the Federal Republic of Germany, Dr Gottfried Haas, at the University Concert Hall.



4 – 6 April 2002

3rd International Conference in Irish-German Studies: *Ireland and the German-speaking countries: Irish-Austrian and Irish-Swiss relations and questions of identity in Austria and Switzerland*

Speakers included: Prof. Werner Welzig, (President of the Austrian Academy of Science); Dr Paul Leifer, (Austrian Ambassador); Ms Claudia Schmitz, (1st Secretary, German Embassy); Mr Michel Faillettaz, (Cultural Attaché, Swiss Embassy); Dr Beatrice von Matt,

(Swiss critic and journalist, *Neue Zürcher Zeitung*); Prof. Joep Leerssen, (Chair of Modern European Literature, Universiteit van Amsterdam).



Speakers, Organisers and Participants of the 3rd Conference in front of Plassey House, UL

2 - 4 September 1999

2nd International Conference in Irish-German Studies: Ireland and Germany - 50 Years on (DAAD Alumni Conference)

Distinguished scholars in the fields of German/Irish Studies, Sociology, Political Science and Cultural Studies convened in Limerick to contrast and compare respective developments in Ireland and Germany over the past 50 years. Among the many highlights of the proceedings was the talk by former Taoiseach Dr Garret Fitzgerald on Ireland and the European Union.

(Left to right) Dr Sebastian Fohrbeck (DAAD, London) and Christian Bode (secretary general, DAAD) attending 2nd Conference in 1999 (see group photo on last page)



4 – 6 September 1997

First Inaugural Limerick Conference in Irish-German Studies: Irish-German Connections: Culture - business - politics, in cooperation with the Heinrich Böll Stiftung

It was organized by Drs Gisela Holfter and Joachim Fischer in coordination with the Heinrich Böll Stiftung, Berlin. The Conference, opened by the then German Ambassador to Ireland, His Excellency Horst Pakowski.

The organizers appreciated the sponsorship for the conference of the Heinrich Böll Stiftung, the Goethe-Institut, Dublin, the German Ireland Fund, the German Embassy in Dublin, the Plassey Campus Centre and the Irish Translators' Association. Prof. Eda Sagarra, MRIA, Chair of German, Trinity College Dublin, officially launched the Centre for Irish-German Studies during the conference.



Prof. Eda Sagarra

Lectures, Seminars & Masterclasses

14 October 2021

Prof. Dr. Gisela Holfter (UL) – *Between Britain and Europe: (Almost) 100 years of Irish-German diplomatic relations*, University of Cambridge; Centre for Geopolitics in partnership with the Irish History Seminar at the Faculty of History. Respondent: Eugenio Biagini, Prof. of Modern and Contemporary History at Cambridge.

22 September 2021

Prof. Dr. Gisela Holfter (UL) – *Safe Haven: Dublin Institute for Advanced Studies and the WWII Immigrants Who Shaped it*, part of the Dublin Festival of History.

25 February 2021

Dr. Claire O’Reilly (UCC) – *Researching Intercultural Communication 50 years on: A Reflection of Theory and Practice*.

7 December 2020 - 8 February 2021

Lecture series at the Centre for British Studies (HU Berlin), online – *A Decade of Centenaries: Ireland and Northern Ireland*, jointly organized with the Center for Irish-German Studies and Ulster University.

27 February 2020

Liam Ryan (CEO of SAP Ireland, Galway) – *The need of foreign languages in the economy*.

27 February 2020

Prof. Dr. Michael Braun (Berlin) – *Portraits by the Artist as Memory fictions: Florian Henckel von Donnersmarck’s film “Never Look away” (2018)*.

24 February 2020

Prof. Tom Lodge (UL) – *East Germany support for the struggle against apartheid, 1955-1989*.

29 October 2019

Dr Deirdre Byrnes (NUI Galway) – *Seán O’Casey and his Reception in the GDR*.

9 October 2019

Dr Sam McIntosh (Centre for British Studies, HU Berlin) – *"The outsourcing and off-shoring of border control: state responsibility and a legal obligation to investigate deaths beyond borders"*

10-11 May 2018

Symposium at NUI, Galway – *Women Ageing and Life Narrative*, in conjunction with the Moore Institute, Gender Arc and the Centre for German-Irish Studies (Dr Schrage-Früh).

19 April 2018

Dr Deirdre Mulroony (UCD) – *Introducing Erin O'Brady*. First Visiting Research Fellow of the Centre.

20 April 2017

Dr Áine McGillicuddy (DCU) - *Flight from Nazi Germany: Exile narratives for children*

7 March 2017

Prof. Johannes-Dieter Steinert (Professor of Modern European History and Migration Studies, University of Wolverhampton) - *Polish and Soviet child forced labourers in Nazi Germany, 1939-1945* (in co-operation with the Department of History, UL)

19 October 2016

Prof. Eoin Bourke (NUI Galway & Adjunct Professor of the Centre for Irish-German Studies) – George Clare and his memoir *Last Waltz in Vienna*

8 April 2016

Dr Michael Eckert (Deutsches Museum, Munich) - *Arnold Sommerfeld and the birth of atomic theory* (organised together Department of Physics and Energy, supported by INSPIRE)

18 September 2015

Culture Night (with lectures on Irish-German connection in the Limerick area by Frauke Bröring, Dr Gisela Holfter and Austin Bovenizer)

23 September 2014

Haus Tugendhat, a beautiful and reflective documentary film about a house, its inhabitants and its place in history, was shown thanks to a collaboration of the Centre for Irish-German Studies and SAUL (School of Architecture at the University of Limerick) in co-operation with the Goethe-Institut Ireland (organised by Jan Frohburg)

3 April 2014

Christopher Harvie, Prof. em. of British and Irish Studies at the Eberhard Karls Universität Tübingen (Germany) and Member of the Scottish Parliament 2007-2011 - *Die deutsche Universität aus schottischer Sicht* (German Universities through Scottish eyes)

12 November 2013

Mr Tony O'Herlihy - *The Saarbrücken 'Dankebuch' (Book of Thanks)*



14 March 2013

Michael Genster (CEO of Kostal Ireland) – *The story of Kostal – an Irish-German business case study*

29 November 2012

Prof. Eoin Bourke (Galway/Berlin) - *Aspects of Irish-German relations past and present, focussing on German travel descriptions of Ireland in the 19th century*

15 November 2012

Jan Frohburg (UL Architecture) & Dr Gareth Cox (Head of Music, MIC) - *Cultural connections between Ireland and the German-speaking countries in arts, music and architecture*

11 November 2012

H.E. Beat Loeliger (Swiss Ambassador) - *Swiss-Irish relations*

8 November 2012

H.E. Sean O'hUiginn (Dublin, former Irish Ambassador to Germany, Italy and the USA) - *Linguistic, social and intercultural questions in bilateral relations*

1 November 2012

Gabrielle Alioth (Terminfeckin / Zurich - supported by Pro Helvetia and the Swiss Embassy) & Dr Michaela Schrage-Früh (UL) - *Historical and current literary influences on images of Germany in Ireland*

18 October 2012

Prof. Eda Sagarra (Trinity College Dublin) - *Aspects of historic and literary Austrian-Irish relations*



German National Day of Unity, Reception of the German Embassy at UL, 5 October 2012

(from left Patrick O'Donovan T.D.; Pat Breen, Chairman Dail Committee on Foreign Affairs; Prof. Paul McCutcheon, Vice-President and Registrar, H.E. Dr Eckhard Lübke, German Ambassador to Ireland; Michael Noonan, TD, Minister of Finance and Dr Gisela Holfter)

4 April 2011

Angela Byrne (Enterprise Ireland) – *The need and use of German for Irish students*

31 March 2011

Karin Fichtinger-Grohe (Deputy Head of Mission of the Austrian Embassy in Ireland) – *Austria and the EU*

14 March 2011

Derek Scally (*Irish Times*) – *Reporting from Berlin*. In co-operation with the Journalism section, School of Culture and Communication, UL.

25 November 2010

Dr Jérôme aan de Wiel – *Germany and Austria-Hungary's political interest in Ireland, 1900-1917*. Attended by the ambassadors Dr Walter Hagg (Austria), Mr Busso von Alvensleben (Germany) and Mr Beat Loeliger (Switzerland) and followed by the annual Christmas Reception of the Centre in the East Room, Plassey House.

24-26 November 2010

8th Centre for Irish-German Studies Masterclass for postgraduate students with Prof. em. Ian Wallace (Bath), supported by German Embassy.

15-18 November 2010

Film Showing Contemporary German Films *Salami Aleikum* (2009) and *Lost Children* (2004). Followed by discussion with German-Iranian film maker Ali Samadi Ahadi Ali Samadi Ahadi and Dr Siobhán O'Connor, Doras Luimni. Organised in conjunction with the Environmental Committee UL and supported by German Embassy.

3 November 2010

H.E. Beat Loeliger (Swiss Ambassador to Ireland) – *Anmerkungen zu den Beziehungen der Schweiz zu Irland und der Schweiz und Europa*

13-14 November 2009

7th Masterclass with Prof. Hans-Walter Schmidt-Hannisa (NUI Galway) and Dr Sabine Egger (MIC)

1 April 2009

6th Masterclass for postgraduate students, with Prof. Christoph Houswitschka (Otto-Friedrich-Universität Bamberg). Prof. Houswitschka also gave a paper at a seminar on migration literature organised jointly with the English section, UL.

2 April 2009

Lecture by Ingrid Wiltmann (Wiesbaden)

29 October 2008

Lecture by Dr Deborah Vietor-Engländer (Mannheim) - *German-speaking exiles and their children. Re-creating community*' - In conjunction with the MA in Comparative Literature and Cultural Studies, UL

11th April 2008

Reading and discussion with Doron Rabinovici and Prof. Dr Konstanze Fliedl (supported by the Austrian Embassy and in cooperation with the Dept of LCS and the MA in Comparative Literature and Cultural Studies)

8 April 2008

Dr Susan Cohen (Honorary Fellow at the Parkes Institute for Jewish/non-Jewish Relations at the University of Southampton) - *German academic women refugees and the British Federation of University Women, 1933- 1943*

4 April 2008

Dr Walter Hagg (Austrian Ambassador to Ireland) - *Österreichisch-irische Beziehungen und die aktuelle Situation in der EU*

8 April 2008

Dr Susan Cohen - *Women and exile* (in conjunction with Women's Studies)

7 March 2008

Prof. Liliane Weissberg (University of Pennsylvania) - *Hannah Arendt, Charlie Chaplin, and the Hidden Jewish Tradition*

8-11 November 2007

5th Masterclass for postgraduate students with Prof. Edgar Platen (Göteborgs Universitet), Dr Robert Gillet (Queen Mary, London) and Prof. Elisabeth Wäghall-Nivre (Stockholm)

5 April 2007

Mr Rolf Stehle (Director of the Goethe-Institut, Dublin) gave two lectures on Irish-German cultural relations (organised by our current DAAD Lektor, Katja Kaboth.)

17 October 2006

Dr Valeria Heuberger, (Austrian Institute of East and Southeast European Studies, Vienna) - *Islam in Southeastern Europe from the Ottomans until today*; A joint event in association with the Dept. of Politics and Public Administration, the History Department, MIC, and the Centre for European Studies. It was sponsored by the Austrian Embassy, Dublin. Dr Luke Ashworth, Head, Dept. of Politics and Public Administration, chaired the event.

5-6 September 2006

4th Masterclass for postgraduate students with Prof. Lynne Tatlock (Washington University, St Louis)

4 May 2006

Dr Heidi Hansson (Umeå Universitet) - *Northern Light: Frederika Bremer and the Spiritual Utopia of the North*; organised by Dr Tina O'Toole in association with the Ralahine Centre for Utopian Studies. Dr Joachim Fischer chaired the session.

6-7 April 2006

3rd Masterclass for postgraduate students with Prof. Ian Wallace (Bath)

4 April 2006

Dr Horst-Dieter Rennau (Austrian Ambassador to Ireland) – *Zu den Beziehungen Österreichs und Irlands*

30 March 2006

Mr Josef Doswald (Swiss Ambassador to Ireland) – *Schweizerisch-irische Verbindungen*

H.E. Christian Pauls (German Ambassador to Ireland) – *Deutsch-irische Kontakte*

3-4 October 2005

2nd Masterclass for postgraduate students of the Centre for Irish-German Studies with Prof. Wolfgang Benz (Technische Universität, Berlin)

19/20 April 2005

1st Masterclass for postgraduate students of the Centre for Irish-German Studies with Prof. Ian Wallace (Bath)

25 Nov 2004

Event “Uufgschtellti Schwiiz / Swiss Media and Society”

François Baur (President of the Pink Cross)

9 March 2004

Prof. Volker Neuhaus (Universität zu Köln) - *Die Kriegsbriefe als Grundlage für Heinrich Bölls Gesamtwerk*

Centre for Irish-German Studies Lecture Series “Questions of Identity in the German-speaking Countries”

1 May 2003

Dr Jürgen Barkhoff (Trinity College Dublin)

3 April 2003

Dr Herbert Herzmann (University College Dublin)

19 March 2003

Dr Matthias Müller-Wiefering (Director of the Goethe-Institut, Dublin)

1 May 2003

Franz Sutter (Managing Director Novartis Int. Pharmaceutical, Ringaskiddy) part of Irish-German Business Lecture Series

13 March 2003

Dr Claire O'Reilly (Technische Universität Chemnitz) – *Intercultural Business Communication* (part of Irish-German Business Lecture Series)

14 April 2003

Prof. Elisabeth Wåghäll Nivre (Växjö Universitet, Sweden) - *What is a Woman? The Representation of ‘Woman’ in 16th-century German Popular Literature* (Centre for Irish-German Studies together with the Women's Studies Postgraduate Seminar Series)

14 April 2003

Prof. Elisabeth Wåghäll Nivre (Växjö Universitet, Sweden) – *What is a Woman? The Representation of ‘Woman’ in 16th-century German Popular Literature*. In co-operation with the Women's Studies Postgraduate Seminar Series.

13 March 2003

Dr Claire O'Reilly (Technische Universität Chemnitz) – *Intercultural Business Communication* (part of Irish-German Business Lecture Series)

4 December 2002

Dr Gottfried Wagner (great grandson of the composer, author of *The Wagner Legacy. An Autobiography*) - *From Wagner to Hitler*

22 April 2002

Prof. Alexander Thomas (Universität Regensburg) – *Aspekte Interkultureller Kommunikation*

5 April 2002

Mary Keating, Gillian Martin (TCD), Erna Szabo (Linz) – Managers and Students Share the Same Perceptions of Societal Culture



(from left) Edward Moxon-Browne, Dr Marieke Krajenbrink, René Böll and Dr Gisela Holfter

13 March 2002

Dr Heike Knorz (PH Karlsruhe) - Ursachen des Rechtsextremismus in Ostdeutschland

6 April 2001

Mr Pieter Hos (Dundalk Institute of Technology) - The Advantages and Disadvantages of Working as a Freelance Translator

3 April 2001

Peter Martin (Lotus Ireland) part of Irish-German Business Lecture Series

21 March 2001

Dr Heike Knorz (PH Karlsruhe) - *Ökonomische Entwicklung und Lebensstandard in der DDR und ihre Konsequenzen für die BRD.* (Part of the Business lecture Series of the Centre of Irish-German Studies)

6 March 2001

Mr Ralf Lissek (Director of the German-Irish Chamber of Industry and Commerce, Dublin) – *deutsch-irische Wirtschaftsbeziehungen und die Deutsch-Irische Industrie- und Handelskammer* (Part of the Business lecture Series of the Centre of Irish-German Studies)

20 Sept 2000

Dr Gisela Holfter and Dr Joachim Fischer - *The Role of Research Centres in Humanities*

25 Feb 2000

Ms Helga Leifer Zink - *Interpreting for Students of Applied Languages*

25 Feb 2000

Prof. Dr Gerhard Hafner - *Current problems of the Common Foreign and Security Policy*

19 March 1999

Mr Reinhard Schmidt-Supprian (Director of the Goethe-Institute, Dublin) - *The Goethe-Institute's work in Ireland and the world*

12 March 1999

Dr Dagmar Schiek - *EU law and its consequences for German and Irish legislation*

9 November 1998

Dr Ian Kind (South Bank University, London) - *The German Elections: A Red/Green Future?* (in co-operation with Dept. of Government and Society)

4 November 1998

Mia Lerm-Hayes (University College Dublin) - *Joseph Beuys Inspired by James Joyce*

Business Lecture Series - "A Personal View of Irish-German Business Relations"

16 March 1998

Mr Philipp Hergett (Hon. Consul of the Federal Republic of Germany, Galway)

20 April 1998

Dr Dieter Tscherning (Director of the German-Irish Chamber of Industry and Commerce, Dublin)

6 May 1998

Ms Johanna Saar (Managing Director Irish Dresden, Business Woman of the Year 1988)

12 March 1998

Donato Tangredi (Eberhard-Karls-Universität, Tübingen) - *DaF-Landeskunde: das Tübinger Modell*

10 March 1998

Dr Paul F. Botheroyd and Silvia Botheroyd (Ruhr-Universität, Bochum) - *The Wondrous World of Screen Translation*

Projects

September 2022-December 2022

Féile Dánnerstag

Thanks to funding by Foras na Gaeilge we will be able to continue the 2021-2022 Dánnerstag project in a slightly different format as Féile Dánnerstag/ Dánnerstag Festival in the autumn of 2022. This time, we will be translating the other way around, from Irish to German, with a four-part Irish-German Poetry Festival: Gabriel Rosenstock (on 22 September, with Hans-Christian Oeser), Alan Tittley, Julie Goo and Micheál Ó hAodha will take part in September, October, November and December 2022. Project leaders are Sorcha de Brún and Gisela Holfter, UL. The project is organised in cooperation with Aonad na Gaeilge, the Centre for Popular Music and Popular Culture and the Irish Chamber Orchestra.

January 2022 – December 2024

Promoting German Studies in Ireland - Exploring the past, enhancing the current position, and working towards 250 years of German Studies in Ireland, 2022-2024. Supported by the DAAD

The Centre was awarded project funding for Round V – 2022 to 2024 under the ‘Promoting German Studies in the United Kingdom and Ireland’ (PGS) scheme by the DAAD and will be working together with the German Studies Association of Ireland (GSAI) and the Business in Ireland Working Group (BuGI). Project manager is Prof. Gisela Holfter who is joined by Dr Marieke Krajenbrink (UL, GSAI co-chair 2019-21), Joseph Twist (UCD, GSAI co-chair 2020-22), Dr Linda Shortt (Maynooth, GSAI co-chair 2021-23), Dr Michaela Schrage-Früh (NUIG and deputy chair BuGI), Natascha Guggi (UL, Research Assistant). The project aims to promote German in Ireland and is articulated in three strands. Strand 1 ‘Exploring and learning from the past’ is a book project with contributors from all Irish universities and several Institutes of Technology, resulting in a volume provisionally entitled ‘Contributions to a History of German Studies in Ireland / Beiträge zur Geschichte der irischen Germanistik’ (to be published in 2023). Strand 2 ‘Enhancing German Studies in Ireland today’ will include a needs analysis of German at third level institutions today, link up of online resources, feature seminars and workshops and provide more support for incoming colleagues and postgraduate students. Strand 3 will be a conference in 2024, entitled ‘Working towards 250 years of German Studies in Ireland’.

September 2021- May 2022

Dännerstag – “Dännerstag” is a new and innovative poetry project by the Centre for Irish-German Studies and introduces German language poetry and its Irish language translations to a local, national, and international audience. ‘dán’ in Dännerstag means poem in Irish, and ‘Donnerstag’ means Thursday in German. Supported by the German, Austrian and Swiss Embassies and the DAAD. It was launched on 2 September 2021, Goethe-Institut, Dublin. Project Leaders: Gisela Holfter, UL, and Sorcha de Brún, UL.



The project, with videos released on Thursday twice a month on the CIGS website and social media channels, featured this year poems by Paul Celan, Jan Wagner, Goethe, Ilma Rakusa, Theodor Storm, Robert Schindel, Heinrich Heine, Kathrin Schmidt, Hilde Domin, Semier Insayif, Sisi of Austria, Kerstin Hensel, Friedrich Hölderlin, Gabrielle Alioth, Rainer Maria Rilke, Nadja Küchenmeister, Rene Böll.

Dr Thomas Nader, Austrian ambassador; Camille von Garnier, Swiss Embassy; Prof Holfter, UL; Dr de Brún, UL; Robert Henneberg, German Embassy; Ulrike Gasser, Goethe Institut

The place to access the videos and further information is the Centre

for Irish-German Studies website: (<https://ulsites.ul.ie/irishgerman/d%C3%A1nnerstag>).

21 March 2022

Video competition for final year 3rd level students on Irish-German relations. Supported by the German-Irish Chamber of Commerce

The virtual public event on 21 March 2022 saw the participation of Irish ambassador to Germany, H.E. Dr Nicholas O'Brien and German ambassador to Ireland, H.E. Cord Meier-Klodt, with director Prof. G. Holfter. Then *Irish Times* Berlin correspondent Derek Scally introduced the groups and this year's shortlist of five videos from students from NUI Galway, UCC and UL were shown before a public vote decided for the winning groups who got the first, second and third prize, generously sponsored by the German-Irish Chamber of Commerce. Chamber Director Ralf Lissek addressed the audience before the winners were announced: the 1st prize went to four UL 4th Year Students in International Business with German, Rhona Butler, Ciara Donnelly, Amanda Gavin & Ciara Quigley. The 2nd prize was claimed by a team from UCC (Colin Moriarty, Niamh McDonagh, Sara Urbanska), the 3rd prize by NUI Galway (Katie Feerick, Ciara Long, Leoni Leonard, Victoria Osikoya). Special thanks to German-Irish Chamber of Industry and Commerce who have generously supported the competition.

The video competition is set to become an annual event in late February of every year.

2021- 2022

Pilot-Project: Unternehmen Deutsch 2021/2022

The pilot-project entered its second phase in August 2021. Following a successful start at school level, it now runs at third level for the first time. The project promotes cooperation between Irish universities and German businesses. The project provides students with an opportunity of hands-on experience with foreign businesses and allows them to explore another language in a work environment as part of an innovative business-specific language course. The Business German in Ireland Working Group (BuGI) has worked together closely with the Goethe-Institut in Dublin in creating the educational material (with some input of the CIGS), under the lead of Dr Michaela Schrage-Früh (NUI Galway) in co-ordination with Prof. Gisela Holfter (BuGI chair UL), Orla Prendergast (UL), Sheree Borge (MY), Dr Deirdre Byrnes (NUI Galway), Karen Feery (TUD), Dr Claire O'Reilly (UCC) and Dr Andreas Boldt (Maynooth). Unternehmen Deutsch will be available to all third level institutions from 2022/23 onwards.

October 2019

Operation Shamrock. Research Project presented within a roundtable discussion and exhibition, which took place on 10 October 2019 in the Appellate Court in UL. Dr G. Holfter introduced the chair of the discussion board Dr Jérôme aan de Wiel (UCC), Monica Brandis (Berlin) the project manager of the exhibition and two of the former children who participated in Operation Shamrock, Klaus Armstrong-Braun and Friedhelm Krüll.



Left to right: Monica Brandis, Friedhelm Krüll, H.E. Deike Potzel, Dr Gisela Holfter, Klaus Armstrong-Braun

Operation Shamrock was part of a larger project set up by the Red Cross for children from Europe during and after the Second World War, who were provided with refuge in other countries. O.S. gave 500 German children from disadvantaged backgrounds a better chance in life in Ireland, which came on the Island after WWII for a short term stay up to three years. Fifty German children stayed permanently in Ireland.

As project manager Brandis underlined, O.S. was Ireland's first attempt of hosting children from countries such as France and Germany and was, therefore, a learning process, needing improvement, especially in the areas of information supply for children and families and the supervision of children. Nevertheless, the project "saved many children's lives" and was a significant connection between Germany and Ireland as well as a ground example of mutual support of countries in Europe.

2014/2022

German Traces in Ireland

Project designed by Goethe Institut Ireland, launched in 2014 by the German Ambassador to Ireland at the Goethe-Institut, Dublin. This project, available online or to download as an app, serves as an international travel guide to discover the traces of historical figures and events in Ireland. There are twenty-six traces in total, all of which are connected to both Ireland and Germany.

Some of the German Traces in Ireland include: German singer Agnes Bernelle, Richard Castle (architect from Kassel), writers Heinrich Böll and Annette Kolb, sculptor Imogen Stuart, the Hydroelectric power station at Ardnacrusha, the Irish Palatines and also the Children of Operation Shamrock.

The Centre has created a resource base for each trace with references to current research and relevant web links, this has been added in June 2022 under "Sources and Further Links", see <https://www.goethe.de/ins/ie/en/kul/sup/dsi.html>.

December 2008

Germany as a Factor in Irish Modernisation Debates, 1916 – today. Research Project by J. Fischer, IRCHSS Senior Research Fellowship 2008/9.

April 2004

The German-speaking Exiles in Ireland, one of the few projects selected by the Irish Research Council for Humanities and Social Sciences (IRCHSS) for funding in 2003. Dr G. Holfter is project leader, the team includes Dr H. Rasche, NUI Galway and S. O'Connor-Semahedi. Dr Horst Dickel, author of *Die deutsche Außenpolitik und die irische Frage von 1932 bis 1944 (1983)* and collaborator on the Cornelsen school book project has joined the project as a German research partner.

Readings

28 March 2022

Reading by Gabrielle Alioth from *Die Überlebenden* (2021), within the *Limericker Literaturgespräche*, supported by the Swiss Embassy and organised by Dr Marieke Krajenbrink

7 March 2022

Reading by Renate Ahrens from *Schicksalsfreundin* (2021), within the *Limericker Literaturgespräche*.

3 March 2022

Reading by Torsten Schulz from *Boxhagener Platz* (2006), within the *Limericker Literaturgespräche*, supported by the DAAD.

11 October 2021

Reading by Iris Taylor from *Memoirs of a Reluctant German* (2020), within the *Limericker Literaturgespräche*.

27 September 2021

Reading by Jo Sorochinsky from *Dancing with my father* (2021), within the *Limericker Literaturgespräche*.

12 March 2021

Reading by Kathrin Schmidt from her poetry *sommerschaums ernte* (2020), supported by the DAAD.

02 March 2020

Reading by Renate Ahrens from *der andere Himmel* (2019).

8 October 2019

Reading by Gabrielle Alioth & Fred Kurer from *The Poet's Coat – Der Mantel der Dichter* (2019).

26 September 2019

Reading by Hugo Hamilton from *Dublin Palms* (2019).

07 March 2019

Reading by Dimitrij Kapitelman from *das Lächeln meines unsichtbaren Vaters* (2016).



Left to right: Joachim Fischer, Gisela Holfter, Hermann Rasche, Veronica O'Regan, Fabian Ram, Dimitrij Kapitelman, Natascha Guggi, Marieke Krajenbrink (partially hidden), Anita Barmettler, Anne Nospickel, Jean Conacher and Hanna Rompf

26-28 May 2018

Reading by Gretschén Dutschke in Limerick & Dublin from *1968: Worauf wir stolz sein dürfen* (2018).

18 April 2018

Reading by Gabrielle Alioth from *Die entwendete Handschrift* (2016), within the *Limericker Literaturgespräche*.

21 March 2018

Reading by Anna Weidenholzer from *Weshalb die Herren Seesterne tragen* (2016), within the *Limericker Literaturgespräche*.

14 February 2018

Reading by Jan Wagner from *Regentonnenvariationen* (2014) and from his translation of Matthew Sweeney's collection *Hund und Mond (Dog and Moon)*, within the *Limericker Literaturgespräche*.

25 November 2015

Trilingual Reading with Nadja Küchenmeister, Gabriel Rosenstock und Hans-Christian Oeser, followed by annual Mulled Wine Reception.

29 May 2015

Renate Ahrens (Hamburg/Dublin) from *Das gerettete Kind* (work-in-progress, published 2016).

7 November 2014

Kathrin Schmidt, introduced by Prof. em. Ian Wallace, as part of the 15th Limerick Conference in Irish-German Studies, within the *Limericker Literaturgespräche*.

Video: <https://media.heanet.ie/player/605b8b94ed981a072793089e4df8b5b2&st=0>

Reading by Katja Lange-Müller, introduced by Prof. em. Ian Wallace, as part of the 15th Limerick Conference in Irish German Studies, within the *Limericker Literaturgespräche*.

Video: <https://media.heanet.ie/player/f7c9f0948ba71b47f6763c574a89b6ab&st=0>

29 May 2014

Reading by Hans Pleschinski from *Königsallee* (2013), within the *Limericker Literaturgespräche*.



(from left) Prof. Anil Bhatti, Dr Christiane Schönfeld, Dr Gisela Holfter, Prof. Arndt Witte, Dr Sabine Egger (organiser of GIG conference), Hans Pleschinski, H.E. Dr Eckhard Lübkemeier, Prof. Ernest Hess-Lüttich

22 April 2013

Reading by Judith Hermann, organized in cooperation with the Goethe-Institut Dublin, within the *Limericker Literaturgespräche*.

Video: www.vimeo.com/64810854



Dr Veronica O'Regan, Judith Hermann (Berlin) and Dr Marieke Krajenbrink at Judith Hermann's reading

20 March, 2013

Reading by Hansjörg Schertenleib, organized in cooperation and with the support of the Swiss Embassy Dublin and Pro Helvetia, within the *Limericker Literaturgespräche*.

Video: www.vimeo.com/63293928

1 March 2013

Reading by Annette Pehnt, organized by the Centre for Irish-German Studies in cooperation with NUI Galway and the DAAD writer-in-residence scheme, within the *Limericker Literaturgespräche*.

Video: www.vimeo.com/61172535

29 November 2012

Presentation of five books and readings, introduced by Minister for Arts, Heritage and the Gaeltacht, Jimmy Deenihan, followed by annual Mulled Wine Reception.



From top left: Prof. Emeritus Eoin Bourke, Dr Sabine Egger, Dr Joachim Fischer; seated: Dr Gisela Holfter, Minister for Arts, Heritage and the Gaeltacht Jimmy Deenihan, T.D., Prof. Tom Lodge, Dean AHSS

13 November 2009

Reading and workshop with Brigitte Burmeister, Berlin, attended by German Ambassador Mr Busso von Alvensleben.

3rd October 2008

Reading Hugo Hamilton (organised in conjunction with Doras Luimni)



from left: Dr Joachim Fischer, Dr Siobhán O'Connor (Doras Luimni), Hugo Hamilton, Dolores Doyle (Limerick City Librarian) and Dr Gisela Holfter

8 November 2007

Reading by Peter Jankowski *Myself Passing By* (2000)

15 October 2007

Reading by Matthias Politycki of a short story as well as some poems

30 August 2007

Reading Hugo Hamilton

Die redselige Insel (*The Island of Talking. An Irish Journal Fifty Years after Heinrich Böll*)

30 March 2006

Reading by award winning Swiss author Zoë Jenny

Das Blütenstaubzimmer (*The Pollen Room*)

Centre's lecture series on Questions of Identity in German-speaking countries

24 November 2005

Reading by Doron Rabinovici

29 November 2005

Reading by Anna Mitgutsch

(The readings are supported by the College of Humanities Teaching Fund and the Austrian Embassy, Dublin)

30 November 2004

Reading Annette Pehnt from *Insel 34*

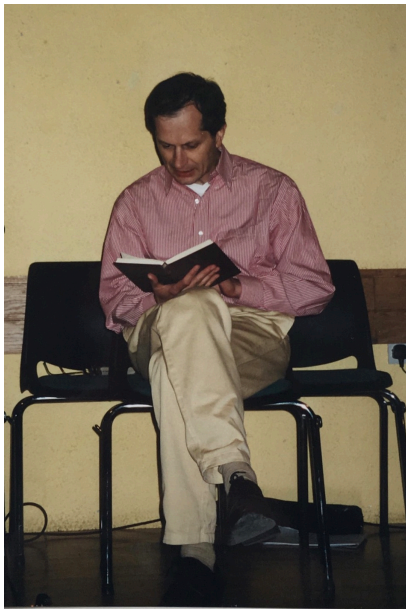
27 October 2004

Reading Harald Jünger

Grünes Herzbeben – Hörgeschichten eines germano-irischen Zwitter

5 April 2002

Readings by Josef Winkler and Erica Pedretti



Josef Winkler



Erica Pedretti

4 September 1997

Reading by Gabriel Rosenstock

*Gabriel Rosenstock with Viktor Böll at
the 1st Conference 1997*



Exhibitions and Concerts

Partly associated with conferences

July- September 2021

The Loneliness of Being German: Exhibition of German born artists Vera Klute and Thomas Brezing at Limerick City Gallery of Art in Retrospect

From July to September 2021 the Limerick City Gallery of Arts (LCGA) hosted a double exhibition by German-born artists Vera Klute (<http://veraklute.net/cv.html>) and Thomas Brezing (<http://thomasbrezing.weebly.com/>). The exhibition was launched on 8 July at the Limerick City Gallery of Art. As an introduction, there was an in-house conversation between artist Vera Klute and Prof. Gisela Holfter as well as a poetry reading by the Irish poet Enda Wyley in dialogue with Thomas Brezing.



Vera Klute's 'Horde', oil on canvas, representing the social life in her home town.

The exhibition was accompanied by a publication of a fascinating essay by Cherry Smyth, providing an insight into the poetry and aesthetics of the two talented artists. Klute's abstract landscapes look back on her childhood, idealizing the rural German landscapes while portraying the provincial life of her childhood surroundings in its Kleinbürgerlichkeit (petty bourgeoisness), which she escaped from Brezing's work addresses the question of "otherness" and the existential loneliness of living in a foreign country, suggesting that the feeling of solitude belongs, also, to the nature of the artist, which appears to be the outsider and the stranger to this world. On the other hand, Brezing's collection features abstract paintings alluding to the social issue of migrants and refugees, a subject that pertains to Ireland's past and shapes German present.

On the exhibition see the trailer of the exhibition at LCGA and the LCGA Archive: <http://www.-gallery.limerick.ie-/LCGAExhibitions/LCGAExhibitionsArchive-/2021exhibitions/TheLonelinessofBeingGermanThomasBrezingVeraKlute.html>

14 November 2019

Exhibition on Operation Shamrock at the International Colloquium (part of the "90th Anniversary of the Establishment of Diplomatic Relations 1929-2019" Part 2: On the Role of Bilateral Diplomatic Relations)



This was the second of two events commemorating 90 years of officially established diplomatic relations between Ireland and Germany. Both of them took place at the University of Limerick, in the Glucksman Library, featuring a visit to the recently donated Gottschalk Special. The conference was accompanied by the exhibition about Operation Shamrock, part of the Irish relief programme after WWII and something that has left indelible traces in the German children who were taken in and which had a lasting impact on the Irish host families, too.

31 October-1 November 2016

Performances at the 16th International Limerick Conference in Irish-German Studies: Connections in Motion: Dance in Irish and German Literature, Film and Culture.

The event opened with an exhibition on the Irish choreographer Marguerite Donlon, who made her name in Saarbrücken, and was later working with the Bolshoi Ballet; it closed with a live performance of a new choreography by Donlon herself. The conference and the performances were organised together with the Irish Centre for Transnational Studies (Mary Immaculate College), the Irish World Academy for Music and Dance and the School of Culture and Communication in coordination with the School of Modern Languages and Applied Linguistics and the School of Design, UL.

9 February 2009

Concert with Clara Schumann songs

A unique opportunity to listen to Clara Schumann songs, performed by Elisabeth Goell and accompanied on a piano that was made for and owned by Clara Schumann and then found its way to Donegal. The concert took place in the City Gallery in Perry Square, Limerick, in cooperation with the Irish World Academy for Music and Dance and the Arts Office in Limerick.

2 - 24 October 2008

Exhibition ‘Connections – Verbindungen’: *An Irish-German Perspective through Etching by Margarethe Gerhardt (1878-1956) and Gerhardt Gallagher.* At the Glucksman Library, University of Limerick. Opening of the exhibition by renowned artist Dave Lilburn.

30 August - 1 September 2007

Exhibition René Böll 'Islands in the sea' at the 9th International Conference in Irish-German Studies - *Heinrich Böll and Ireland: 50 years "Irisches Tagebuch"*

The Director of the Hunt Museum in Limerick, Dr Virginia Teehan opened the exhibition of works of art by Böll's son René Böll entitled 'Islands in the sea' and works by Günther Becker created on Achill Island and inspired by the journal. In addition to the many other different appeals to the eyes and ears in the conference sessions there was also a showing of Heinrich Böll's film *Children of Eire*, and an opportunity to see a poster exhibition relating to Heinrich Böll and his literary work which was organised by the Böll Archive in Cologne.

15 - 17 April 2004

Sean Keating's Ardnacrusha paintings. Exhibition at the 5th Limerick Conference in Irish-German Studies – "Ardnacrusha 75: An interdisciplinary conference"

Exhibition, film showings and musical events at the Hunt Museum in Limerick, 7-28 April 2004.

Images by Ruth Lockhard, with Dr Marieke Krajenbrink in 2002



9 – 10 August 2002

4th International Conference in Irish-German Studies - Wagner and Wagnerism: Contexts - connections - controversies

The programme also featured a screening of Fritz Lang's historic film *Die Nibelungen* (1924) and the exhibition "Wagnereien", etchings on Wagnerian themes by Stephan Klenner-Otto



(from left) Dr Joachim Fischer, Prof. Hans-Walter Schmidt-Hannisa, Ingrid Otto, Stephan Klenner-Otto, Dr Marieke Krajenbrink

4 - 6 April 2002

3rd Limerick Conference in Irish-German Studies - *Ireland and the German-speaking countries: Irish-Austrian and Irish-Swiss relations and questions of identity in Austria and Switzerland*

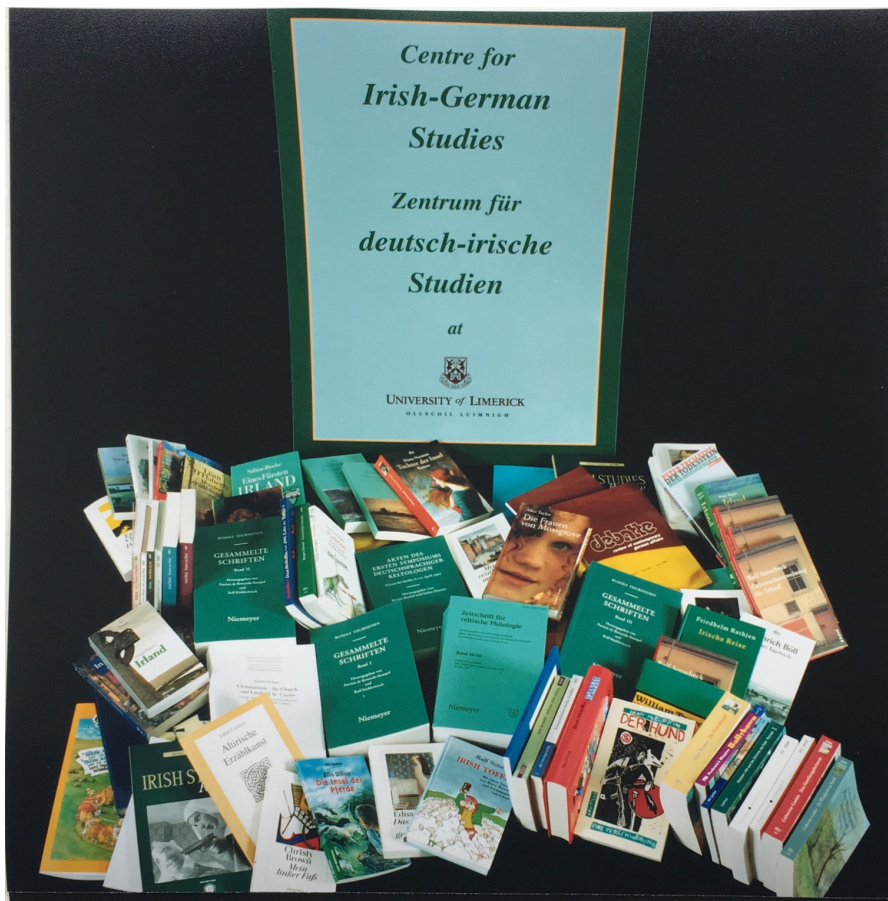
Exhibitions of works by René Böll and Ruth Lockhard, and on 'Travellers to Austria' and concert with Maya Homburger (violin) and Guy Barry (double bass)

*Claudia Schmitz (First Secretary German Embassy)
opening the Exhibition of René Böll in 2002*



Book Collection

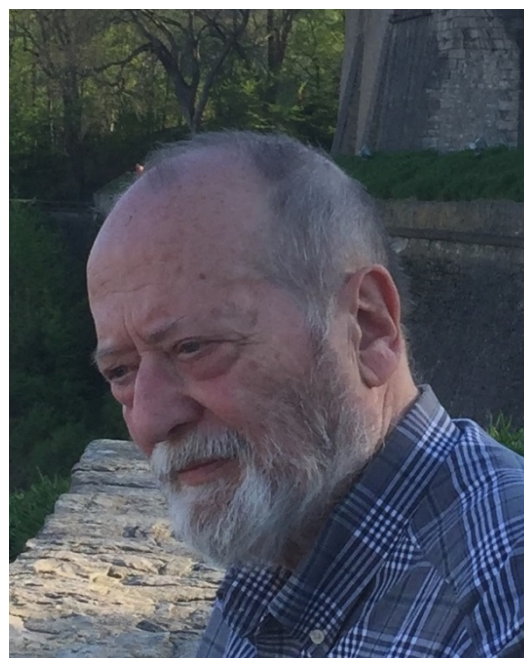
Over the past twenty-five years the Centre for Irish-German Studies has compiled a significant collection of Irish-German materials, consisting chiefly of books, brochures, pamphlets and digital sources in German about Ireland and Irish materials about the German-speaking countries. The Irish-German Book Collection is available in the Special Collections of the Glucksman Library at UL (ground floor) for all pre-1900 books and other valuable documents), the bulk of the collection though is open-access and is housed on the second floor of the library in a specially devoted space.



The beginning of the book collection in 1999



Gottschalk Collection in the Special Collection



Jürgen Gottschalk (1942-2019), Easter 2019

A particularly valuable part of our holding is the Gottschalk Collection came to the Special Collections and Archives Department at the Glucksman Library in 2019, a treasure-trove of printed material related to Ireland, its literature, art, culture, music, past and present. This collection was a donation to the Centre for Irish-German Studies in UL by Celtic scholar Jürgen Gottschalk, who founded the Würzburg Irish-German Society in 1986 and devoted much of his life to promoting Irish-German friendship and scholarship. While Jürgen Gottschalk sadly passed away in October 2019, his collection which was probably the largest existing private German book collections on Ireland, will serve many readers, students and scholars coming from a variety of academic disciplines and interests. The Gottschalk Collection was officially opened to the public by German Ambassador Deike Potzel on 14 November 2019 and is currently being catalogued in the Glucksman Library.

Another substantial collection was given to the Centre in 2022. These were books from the late Otto Glaser who had come to Ireland in the late 1930s from Austria as a teenager and is featured in *An Irish Sanctuary* (2017), a book on German-speaking refugees in Ireland in the 1930s and 1940s by Gisela Holfter and Horst Dickel. Glaser became an important figure in the Irish telecommunication industry and was a towering figure in the Austrian-Irish Society. His book collection consists mainly of German-speaking books on Austrian literature, culture and politics, legal texts as well as books on sailing. Special thanks to Charlotte and David Delamer and H.E. Dr Thomas Nader and our UCD colleagues.



This image shows the boxes with the Glaser Collection in front of the Gottschalk Collection in the Special Collections, UL

Publications

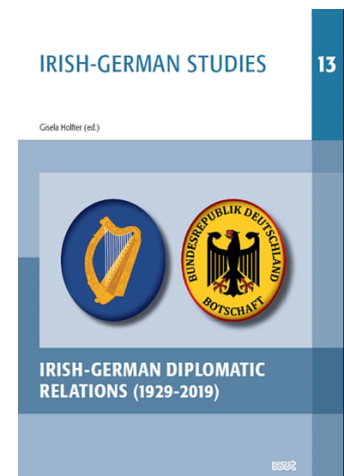
2020

Irish-German Studies 14 – The Children from Operation Shamrock. Historical Context, Testimonies and Fictionalized Memory Fragments
By Monica Brandis



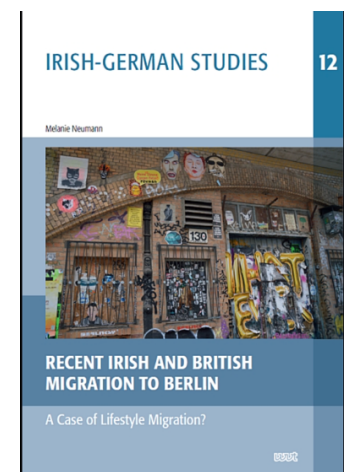
2020

Irish-German Studies 13 – Irish-German Diplomatic Relations (1929-2019)
Edited by Gisela Holfter



2020

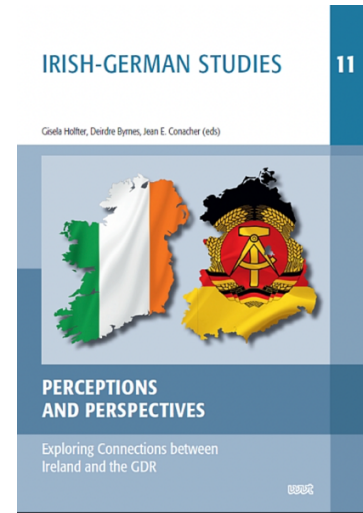
Irish-German Studies 12 – Recent Irish and British Migration to Berlin. A Case of Lifestyle Migration?
By Melanie Neumann



2019

Irish-German Studies 11 – Perceptions and Perspectives, Exploring Connections between Ireland and the GDR

Edited by Gisela Holfter, Deirdre Byrnes, Jean E. Conacher

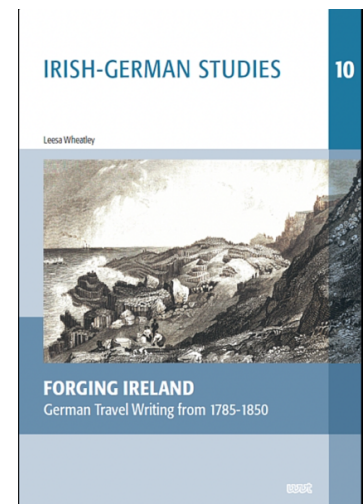


2018

Irish-German Studies 10 – Forging Ireland.

German Travel Writing from 1785-1850

By Leesa Wheatley

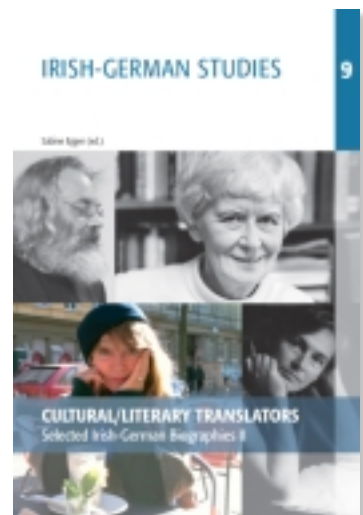


2015

Irish-German Studies 9 - Cultural/Literary Translators.

Selected Irish-German Biographies II

Edited by Sabine Egger



2014

Irish-German Studies 8 - The Irish Context of
“Kristallnacht” - Refugees and Helpers
Edited by Gisela Holfter



2014

Irish-German Studies 7 - Intellectuals and Europe.
Imagining a Europe of the Regions in Twentieth Century
Germany, Britain and Ireland
By Fergal Lenehan



2012

Irish-German Studies 6 - Contemporary German-Irish
Cultural Relations in a European Perspective. Exploring Issues
in Cultural Policy and Practice
Edited by Joachim Fischer and Rolf Stehle



2010

Irish-German Studies 5 - Heinrich Böll's *Irishes Tagebuch*
in Context

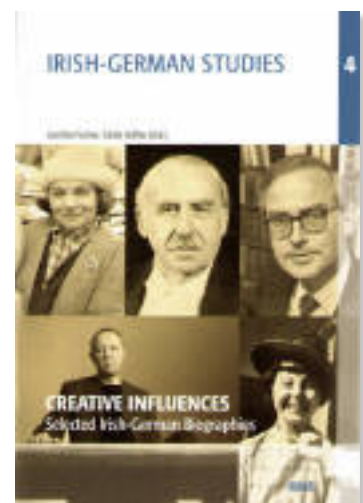
Edited by Gisela Holfter



2009

Irish-German Studies 4 - Creative Influences. Selected
Irish-German Biographies

Edited by Joachim Fischer and Gisela Holfter



2008

Irish-German Studies 3 - Intercultural Connections within
German and Irish Children's Literature

Edited by Susan Tebbutt and Joachim Fischer



2007

Irish-German Studies 2 - German-Irish Encounters.

Deutsch-Irische Begegnungen

Edited by Gisela Holfter and Hans-Walter Schmidt-Hannisa



2004

Irish-German Studies 1

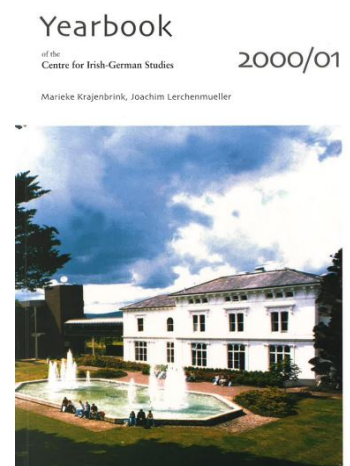
Edited by Joachim Fischer, Pól Ó Dochartaigh and Helen Kelly Holmes



2001

Yearbook 2000/2001

Edited by Marieke Krajenbrink and Joachim Lerchenmüller



2000

Yearbook 1999/2000

Edited by Gisela Holfter, Joachim Lerchenmüller and Edward Moxon-Browne



1999

Yearbook 1998/1999

Edited by Gisela Holfter and Joachim Lerchenmüller



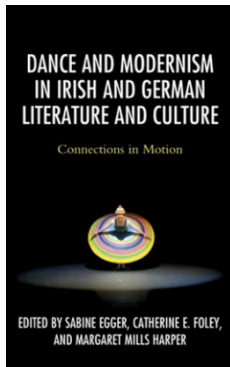
Prof. Serge Rivière & Dr Joachim Lerchenmüller at the book launch of the 2nd Yearbook 2000

Irish-German Studies Advisory Board:

Patricia Conlan, Limerick-Galway; John Gormley, Dublin; Ullrich Kockel, Heriot Watt University, Edinburgh; Pól Ó Dochartaigh, NUI Galway; Mervyn O´Driscoll, School of History, University College Cork; Emer O’Sullivan, Institute of English studies, Leuphana Universität Lüneburg; Hermann Rasche, Galway; Katharina Rennhak, Anglistik/Amerikanistik, Bergische Universität Wuppertal.

Selected publications of members

Gisela Holfter and DAAD London, DAAD Bildungssystemanalyse Irland 2020-21, Daten & Analysen zum Hochschul- und Wissenschaftsstandort and Ländersachstand Irland 2021.

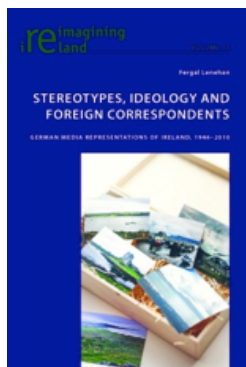
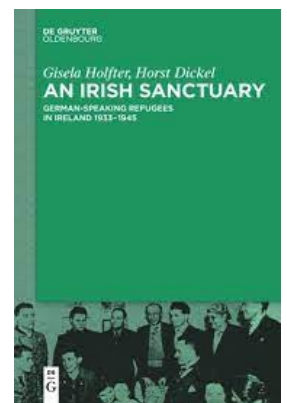


Michael D. Higgins, *Reclaiming the European Street: Speeches on Europe and the EU, 2016-2020*. Ed. by Joachim Fischer, Fergal Lenehan, Lilliput Press, 2021

Sabine Egger, Catherine Foley and Margaret Mills Harper (eds): *Connections in Motion – Dance and Modernism in Irish and German Literature and Culture*, Lanham, MD: Lexington Books, 2019.

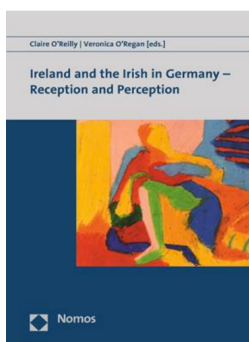
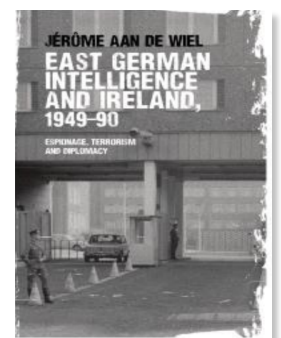
Gisela Holfter, Horst Dickel, *An Irish Sanctuary – German-speaking Refugees in Ireland 1933-1945*. Berlin/Boston: de Gruyter 2017.

Siobhán O'Connor, *Irish Government Policy and Public Opinion towards German-Speaking Refugees in Ireland 1933-1943*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing 2017

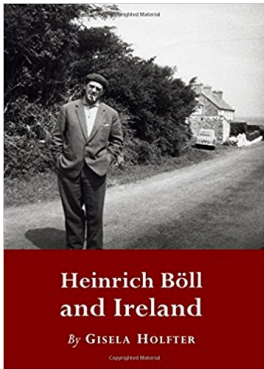


Fergal Lenehan, *Stereotypes, Ideology and Foreign Correspondents*. Oxford: Peter Lang 2016.

Jérôme aan de Wiel, *East German Intelligence and Ireland, 1949-90; Espionage, Terrorism & Diplomacy*. Manchester: Manchester University Press 2015.



Veronica O'Regan, Claire O'Reilly (eds), *Ireland and the Irish in Germany: Reception and Perception*. Baden-Baden: Nomos 2014.



Gisela Holfter, *Heinrich Böll and Ireland*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing 2011 (& paperback 2012).

Sabine Egger, John McDonagh (eds), *Polish-Irish Encounters in the New and Old Europe* (Reimagining Ireland series). Oxford: Peter Lang 2011.

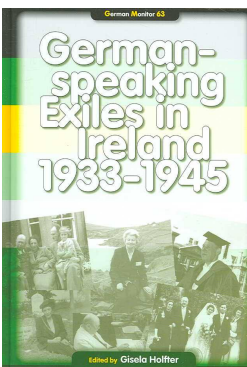
Jürgen Herres, Gisela Holfter, guest editor of the *Marx-Engels Jahrbuch 2011* (on Friedrich Engels 'Geschichte Irlands' (1869/1870) im Kontext der deutsch-irischen Beziehungen im 19. Jahrhundert).

Torsten M. Pöplow: *Faltenwürfe in Heinrich Bölls Irischem Tagebuch. Untersuchungen zu intertextuellen, poetologischen, stilistischen und thematischen Aspekten als Momente einer textimmanenten Strategie der Bedeutungsvervielfältigung*. Munich: iudicium 2008.



Birgit Ryschka: *Constructing and deconstructing national identity: dramatic discourse in Tom Murphy's The patriot game and Felix Mitterer's In der Löwengrube*. Frankfurt am Main, Oxford: Peter Lang, 2008.

Sabine Egger, Patrick Studer (eds), *From the Margins to the Centre: Irish Germanists on Swiss Culture and Literature*. Oxford: Peter Lang 2007.



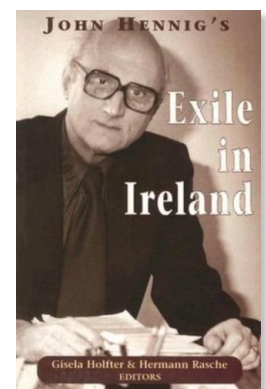
Gisela Holfter (ed.): *German-speaking exiles in Ireland 1933-45, German Monitor Series*. Amsterdam/Atlanta: Rodopi September 2006.

Andreas Stuhlmann, Patrick Studer (eds), *Language - Text - Bildung: Essays in Honour of Beate Dreike*. Frankfurt: Peter Lang, 2005.

Joachim Fischer, Grace Neville (eds): *As Others See Us: Cork through European Eyes*. Cork: Collins Pres 2005.

Gisela Holfter / Marieke Krajenbrink, / E. Moxon-Browne, (eds): *Identitäten und Beziehungen – Irland, Österreich und die Schweiz (Wechselwirkungen vol 6)*. Bern: Peter Lang 2004.

Gisela Holfter, Hermann Rasche (eds): *John Hennig's Exile in Ireland*. Arlen: Galway 2004.



Gisela Holfter, Horst Dickel (eds): *Ireland beyond the troubles*. Berlin: Cornelsen 2003 (and teacher's book).

Gisela Holfter, Hermann Rasche (eds): *Exil in Irland. John Hennigs Schriften zu deutsch-irischen Beziehungen*. Trier: WVT 2002.

Joachim Fischer *Das Deutschlandbild der Iren 1890-1939. Geschichte – Form – Funktion*. Heidelberg: Carl Winter Verlag, 2000.

Joachim Fischer, Gisela Holfter, Eoin Bourke (eds): *Deutsch-irische Verbindungen – Geschichte – Literatur – Übersetzung*. Trier: WVT 1998.



(from left) Dr Joachim Fischer, H.E. Hartmut Hillgenberg (German Ambassador, Dublin) & Prof. Roger Downer (UL President) in 1999

Postgraduate Studies

Master of Arts in Irish-German Studies and PhD

Support for postgraduate students has been a key feature of the work of the Centre for Irish German Studies since the beginning. The innovative concept of Masterclasses for postgraduate students with leading academics (see under Lectures) have become international events since 2010 and are taking place in the context of the annual conferences of the 'Movens Netzwerk – Phänomene ästhetischer und kultureller Grenzüberschreitung' (Greifswald 2010, London 2011, Berlin 2012, Göteborg 2013, Ljubljana 2014, Limerick 2015, London 2017; Berlin 2019; online 2021).

Comments of former students

The MA in Irish-German studies gave me an opportunity to gain a unique and enriching insight into Irish-German relations throughout history. The large collection of books available at the Centre for Irish-German Studies covers a wide range of links between Ireland and German speaking countries. We live in interesting times not only for Irish-German relations but also on a European level. For anyone with an interest in Irish-German links, I highly recommend this MA.

Anne Hynes



Claire O'Reilly (First PhD in Irish-German Studies) pictured with Gisela Holfter at the 1st Conference 1997



Dr Siobhán O'Connor was conferred with a PhD at the January 2010 University of Limerick graduation ceremony. Her thesis on "Public Opinion on German-speaking Refugees in Ireland" was supervised by Dr Gisela Holfter. External Examiner was Prof. Hamish Ritchie, Internal Examiner was Dr Joachim Fischer. She was joined at her graduation by her husband Brock, her son Ciaran and daughter Aisling.

I was working with Asylum Seekers in a direct provision centre in Ireland in 2003. I was curious how Irish society evolved that led people seeking refuge to have to spend time in these centres. At the same time Dr Gisela Holfter was formulating the IRCHSS Exiles in Ireland Project. It transpired that my historical curiosity lent itself to her work because German-speaking exiles were the first large group of people seeking protection in Ireland after Ireland became an autonomous state. I joined the team as a doctoral student.

Doing a PhD within this project was an fantastic experience. The support I received from the moment I submitted my application made what I perceived to be a daunting task, doing a PhD to not only being probable but actually possible. Gisela was my supervisor. She nurtured me into the academic world and mentored me until I could hold my head high amongst my peers in Exiles Studies. Although a difficult and challenging path, with the Centre for Irish-German Studies as my platform, and Gisela as my guide, I navigated that path from my first tentative step into the National Archives in Bishop Street to proud strides to receive my parchment and floppy hat in the UCH. Some of the highlights for me included the master classes with senior and established academics, the colloquiums and the camaraderie of my fellow Centre members. I am grateful to the Centre for not only assisting me to achieve a personal ambition but for introducing me to some admirable people and equipping me with skills that I take with me into other areas of my life.

Dr Siobhán O'Connor

I was writing my PhD at UL from 2008 to 2011. The topic was memory and the concept of memory in Günter Grass' *Peeling the Onion*. I have always enjoyed the activities in the Centre for German-Irish Studies as well as the conferences. Visiting Ireland always feels like coming home to me and in this sense I wish you all a very interesting and inspiring conference and time at UL.

Dr Alice Starke

The MA is completely unique in its offering and was tailor-made for the experience I wanted to gain in my career. I was able to leverage the invaluable support of the professors, along with the academic experience I gained, to develop skills that really made me stand out in an increasingly competitive job market.

I would recommend the course wholeheartedly to anyone who is looking to diversify their skill-set and tap into the fantastic network of researchers and support made possible by the Centre for Irish-German Studies.

Robyn Byrt

The joint supervision by Gothenburg Univ. and Gisela Holfter at UL was important for the completion of my PhD-thesis (2007) on Heinrich Bölls *Irishes Tagebuch/Irish Diary*. My research stay of roughly 5 months at UL and the Centre for Irish-German Studies in 2005/2006, in particular the institutional and collegial support, advice and encouragement I experienced there, were invaluable not only as far as my PhD-project was concerned, but also for my subsequent career as a researcher and teacher.

Dr Thorsten Päßlow

In September 2015 I went to UL for research for my PhD on Irish and British migration to Germany. I spent a month at the Centre and received an extremely warm welcome with lots of support from the first day of my stay. I had a very productive time and learned a lot - the library is very well stocked with literature on German-Irish connections and all the seminars I participated in were to a very high standard. As a result of my research stay, Gisela became my second supervisor, which was invaluable for my dissertation overall, but also on a personal level and for my career path. I have returned to the Centre for conferences since and always felt very well looked after and appreciated and have met many incredible researchers. Even though I chose not to pursue a career in academia, Gisela continues to offer invaluable support and advice whenever I need it. I had never expected that one month at the CIGS would have such positive and long-lasting effects on my professional and personal life.

Dr Melanie Neumann

Having completed the BA in Applied Languages at the University of Limerick, this MA programme seemed like the most logical choice to pursue my German studies. I have been given excellent opportunities along the way which include assisting at the 16th International Conference in Irish-German Studies, *Connections in Motion: Dance in Irish and German Literature, Film and Culture*; contributing to the Irish-German Studies Centre Newsletter; while also being a tutor for the EU Project *Connect 2.0*.

During the second semester of the programme, MA students are given the opportunity to complete an Erasmus semester at a German-speaking partner university of UL. I am currently studying at the Freie Universität Berlin, where I am developing a cross-cultural competence while also deepening my German language skills as part of the MA programme *German as a Foreign Language: Transmitting Culture*.

I really value each opportunity which I have been given throughout my studies and would encourage all German students to consider the MA in Irish-German Studies.

Eimear Murphy



Prof. Gisela Holfter and some of the first graduates of the MA Irish-German Studies, Svenja Grabandt, Emilia Gajewska, Elizabeth Anderson and Patrick Craig

MA by Research

Thomas Hoffmann, *Grundlagen für die phonetische Ausbildung irischer Germanistikstudenten* (co-supervised with Prof. U. Hirschfeld, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Germany).

Emmanuelle Bossé, *Berlin after the Wall and the children of the reunification: Portrayal of the new metropolis and its inhabitants in the fiction of female authors born between 1963 and 1972*.

Fiona Maher, MA, *Ireland in the 1950s: Stagnation and Change through Irish and German Eyes*.

Anne-Marie O'Brien, *An exploratory study of Doyé's concept of the teacher as an "Intercultural Education Manager" with reference to the teaching of foreign languages at primary school level, focusing specifically on the impact of the teacher as a native or non-native speaker*.

Cornelia Wahl, *Attitudes of Irish students of German at primary and secondary level toward the learning of German as a foreign language*.

Examples of MA theses undertaken as part of the MA in Irish-German Studies

Elizabeth Anderson, *The German language in Ireland: Opportunities and challenges*.

Frauke Bröring, *How do Societies Remember? An analysis of the Irish-German Connection in the Easter Rising during the 100th anniversary commemoration*.

Robyn Byrt, *"Time to copy Germany?" Researching Irish opinions of Germany online, in the context of the 2008-2014 economic crisis in Ireland and the European Union*.

Patrick Finbar Craig, *The German Sojourn: Beckett's encounter with Art*.

Felix Falkenberg, *Table top role-playing games and communicative language teaching: An evaluation of the communicative use of TRPGs for language learning*.

Emilia Gajewska, *One island – two images: Impressions of Ireland in recent Polish and German Literature and Culture*.

Svenja Grabandt, *Die Vermittlung des Deutschlandbildes im Deutschunterricht an irischen Sekundarstufen: Das Deutschlandbild in drei ausgewählten Lehrwerken*.

Nathalie Grieven, *Die englischsprachige Rezeption der Grimmschen Märchen in Irland: Ein Überblick.*

Anne Hynes, *Working with intellectual disabilities towards reducing abuse: A comparative study of professional social care practice in Ireland and Sozialpädagogik in Germany.*

Mary McDermott, *Liebherr in Killarney, 1958-1971: The Early Years.*

Eimear Murphy, *The Children of Operation Shamrock: a contextualized study of German-speaking refugees in Ireland after World War II with a particular focus on questions of identity and language.*

Violeta M. Nikolova, *European vs. national identity of Irish and German members of the European Parliament: A study of the voting behaviour of Irish and German MEPs.*

Jacqueline Trehay, *From Civil Rights to Civil Unrest: The Image of the Northern Irish Civil Rights Campaign in East and West German print media, 1968-1972.*

PhD students

Claire O'Reilly, PhD (1997-2001), *The Expatriate Life: A Study of German Expatriates and Their Spouses on Assignment in Ireland and the Development of Culture Training and Expatriate Support Based on Their Adjustment Experiences.*

Thorsten M. Päßlow, PhD (2004-2007), *Heinrich Bölls Irisches Tagebuch.* Göteborgs Universitet (jointly supervised with Prof. Edgar Platen, Göteborgs Universitet, Sweden)

Birgit Ryschka, PhD (2003-2007), *The Construction and Deconstruction of National Identity in Selected Plays of Tom Murphy and Felix Mitterer.*

Siobhán O'Connor, PhD (2003-2009), *Policy and Public Opinion towards the German-speaking Exiles in Ireland.*

Alice Mazurek, PhD (2008-2011), *Who drums through Grass's Peeling the Onion – Grass's The Tin Drum as the subtext of Peeling the Onion and a Comparison of the National and International Reception of the Texts.*

Melanie Neumann, PhD (2016-2019) "British and Irish migration to Berlin since 2000: A case of lifestyle migration?" (jointly supervised with Prof. Gesa Stedman, Humboldt-Universität zu Berlin)

Birte Schulz, PhD (2004-2021) "Questions of identity - German Speaking Exiles in Ireland 1933-1945".

Selected Awards

2022

Dr Axel Klein was awarded an Honorary Doctorate by the National University of Ireland in recognition of his outstanding research on Irish musical history. His study *Die Musik Irlands im 20. Jahrhundert* (Hildesheim 1996) was the first study, in any language, of the history of Irish art music in the twentieth century.

2021

Bundesverdienstkreuz in June 2021 (Centre Director Prof. Dr Gisela Holfter).

2021

Fellow of the Center for British Studies at the Humboldt-Universität zu Berlin (Prof. Gisela Holfter).

2019

Jean Monnet Chair in European Cultural Studies in September 2019 (Dr Joachim Fischer, Head of the Centre for European Studies).

February 2019

Eimear Murphy received an German-Irish Lawyers and Business Association (GILBA) award for her MA thesis on Operation Shamrock. H. E. Deike Potzel awarded her the prize in February when visiting the Centre for Irish-German Studies.

2017/8

Martin Miller and Hannah Norbert-Miller Fellowship in Exile Studies (Institute of Germanic & Romance Studies, University of London School of Advanced Study), May-June 2018 (Dr Gisela Holfter)

2016

Research publication grant for “An Irish Sanctuary”, Herbert und Elsbeth Weichmann Stiftung, Hamburg (Dr Horst Dickel, Dr Gisela Holfter)

2015-2018

Connect 2.0 – Intercultural Learning Network 4 Europe (€427.471) with InterCulture (Hamburg, Germany, principal investigator), Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu (Poznán, Poland), AFS Interkulturelle Begegnungen e.V. (Germany), Friedrich-Schiller-Universität (Jena, Germany), Haaga-Helia ammattikorkeakoulu (Helsinki, Finland), Karlshochschule International University (Karlsruhe, Germany), Università degli Studi di Urbino Carlo Bo (Italy), Universitat de Vic – Universitat Central de Catalunya

(Spain), Universidade Fernando Pessoa (Porto, Portugal) (Dr Gisela Holfter with Dr Maria Rieder)

2014

Irish Research Council New Foundations programme (Dr Gisela Holfter)

2013

DAAD Research Grant for Senior Academics (Dr Sabine Egger)

2012

‘An Duais 2012’ of the German Ireland Fund for the newly established MA in Irish-German Studies (Dr Gisela Holfter)

2011

Research Grant for Senior Academics, DAAD – German Academic Exchange Service, Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften & Zentrum für Antisemitismusforschung, Technische Universität Berlin (Dr Gisela Holfter)
Martin Miller and Hannah Norbert-Miller Fellowship in Exile Studies 2011 (Institute of Germanic & Romance Studies, University of London School of Advanced Study) (Dr Gisela Holfter)

2009/10

IRCHSS Senior Fellowship (Dr Joachim Fischer)

IRCHSS postgraduate award (PhD project on German-speaking refugees in Northern Ireland) (Martti Steinke)

Visiting Fellowship at the Institut für Europäische Geschichte in Mainz, 2009 (Dr Joachim Fischer)

Visiting Distinguished Lecturer, Leuphana Universität Lüneburg, Germany (Dr Joachim Fischer)

2007/8

IRCHSS Fellowship (Dr Gisela Holfter)

2006

DAAD/Dept of Education travel grant (Dr Joachim Fischer)

2005/2006 and 2006/7

Research scholarship Royal Irish Academy and Austrian Academy of Science (for project on Austrian refugees in Ireland) (Dr Gisela Holfter)

2004/5

IRCHSS postgraduate award (PhD project on Questions of Identity - German-speaking refugees in Ireland) (Birte Schulz)

2003

IRCHSS Project Funding (principal investigator Dr Gisela Holfter, Dr Hermann Rasche and Siobhán O'Connor)

2002-2005

HEA Programme for Research in Third Level Institutions, Cycle 2 – with Centre for the Study of Human Settlement & Historical Change, NUI Galway 2002 (Cross-Cultural Travel: Borders & Crossings – Travel in Fiction & Fantasy 19th Century Travel to Ireland) (Dr Joachim Fischer, Dr Gisela Holfter and Prof. Serge Riviere)

2002/3

Royal Irish Academy - Intercultural competence for Irish exchange students in Germany (Dr Gisela Holfter, Dr Claire O'Reilly and Prof. Alexander Thomas, Regensburg)

2001/2

IRCHSS Fellowship (Dr Joachim Lerchenmueller)

2001

DAAD Research Grant for Senior Academics (Dr Veronica O'Regan)



February 2019, GILBA award for Eimear Murphy (from left: Prof. Gisela Holfter, Eimear Murphy, Dean of AHSS Prof. Helen Kelly-Holmes and Prof. Joachim Fischer)

Centre in the News - A selection

Derek Scally, Outgoing German Ambassador optimistic Ireland will join global tax deal, *Irish Times*, 19 July 2021 (with Gisela Holfter).

Paul Gillespie, Ireland badly needs fresh thinking on its place in Europe, *Irish Times*, 20 November 2021

Derek Scally, Dublin and Berlin bound by new spirit of energetic goodwill, *Irish Times*, 20 February 2021 (with Gisela Holfter)

Rüdiger Görner, ‚Eine irische Sonate (ohne Opuszahl)‘, Kurt Roger erinnernd als Dank und dem Irish-German Centre zu seinem zwanzigjährigem Bestehen, *Die fünfte Jahreszeit*, Olsztyn: Löcker, 2019, p. 75.

Eamon Maher, Ireland in the European Eye: at home in the hearth of Europe, *Irish Times*, 4 September 2019 (Review of *Ireland in the European Eye* – Ed. by Bettina Migge and Gisela Holfter).

Zeitlos – Germanistin Gisela Holfter über Bölls Einfluss auf das Irlandbild der Deutschen, *Kölner Stadtanzeiger*, Magazin, 17/18 June 2017, pp. 10-11.

Derek Scally, How Ireland failed refugees from Nazi Germany, *Irish Times*, 4 February 2017 (Review of *An Irish Sanctuary – German-speaking refugees in Ireland 1933-1945*)

RTE History Show, 5 February 2017 (with Joachim Fischer)

RTE History Show, 22 January 2017 (with Gisela Holfter)

THE SMART SOCIETY – Review of *Irish-German Studies 6: Contemporary German-Irish Relations in a European Perspective*, Joachim Fischer and Rolf Stehle (eds), Wissenschaftlicher Verlag Trier by Siobhán Parkinson, *Dublin Review of Books*

Wo die Poesie auf der Strasse liegt, *Neue Zürcher Zeitung*, 5 December 2014,

‘Das Zentrum für irisch-deutsche Studien, das Centre for Irish-German Studies, konnte in diesem Jahr sein höchst erfolgreiches 15jähriges Bestehen begehen.’ *Irland journal*, XXIV (2013), p. 138.

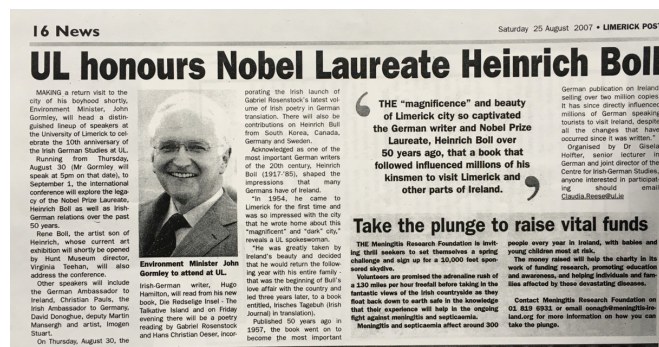
RTE 1 Arts Tonight (one hour programme about the publication on Heinrich Böll and Ireland with Gisela Holfter) 30 April 2012 (broadcast again as part of their highlights series on 23 September 2013)

Heinrich Böll’s affection for Achill does not prevent him from focusing on poverty, emigration & religion. Heinrich Böll and Ireland by Gisela Holfter, reviewed by John F Deane, *Irish Times*, 21 January 2012

‘Wissenschaftler diskutieren über Friedrich Engels "Geschichte Irlands", *Deutschlandfunk*, 18 August 2011. (Interview by Peter Leusch with Gisela Holfter, Jürgen Herres and Eberhard Illner, about the 13th conference in Irish-German Studies)

‘Die edlen Wilden der Kommunisten – Eine Berliner Tagung über das Irland-Bild von Friedrich Engels und Karl Marx’, *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 17 August 2011 (report about the 13th conference in Irish-German Studies)

‘Mary, Lydia und die Fabrikarbeit – Neu entziffert: Friedrich Engels Manuskript zur Geschichte Irlands’, Gert Lange, *Süddeutsche Zeitung*, 16 August 2011 (report about the 13th conference in Irish-German Studies)



Article about the 9th Conference in Limerick Post August 2007

Irish-German relations “excellent”, Jason Michael, *Irish Times*, 6 May 2011 (report about the 12th conference in Irish-German Studies)

Mosaic – a Celebration of Irish Research in the Humanities and Social Sciences (Irish Research Council for the Humanities and Social Sciences 2010), pp. 124-127

Thar Sáile TG4 on 3 November 2009 (Interview with Joachim Fischer)

Heinrich manoeuvres in Limerick, *Irish Times*, 25 August 2007

9th Irish-German Studies Conference, *Lyric FM*, Interview with Prof. Eda Sagarra, 25 August 2007

Diary that defines us for Germans still secret but not for much longer, *Irish Times*, 8 September 2007

NDLR podcast The 9th Limerick Conference in Irish-German Studies, 27 July 2007 (discussion with Gisela Holfter)

50 Jahre “Irisches Tagebuch” von Heinrich Böll – eine Tagung in Limerick (including interview with Dr Gisela Holfter) MOSAIK – Das Kulturmagazin, WDR, 3 September 2007

“Achill Island – das neue Berlin? – Bericht von einer Konferenz in Limerick”, *Irland Journal XVIII*, 03/2007, pp 74-77

Thank you!

At this point, the Centre for Irish-German Studies would like to thank the organisations and businesses that have continuously helped and with whom we have collaborated over the last 25 years (and with whom we hope to cooperate in the future)!

These include the DAAD (German Academic Exchange Service), Irish Research Council for Humanities and Social Sciences, Irish Research Council, Austrian, German and Swiss Embassies Dublin, Irish Embassy Berlin, Goethe-Institut Dublin, Berlin-Brandenburg Academy of Science, Royal Irish Academy, Austrian Academy of Science, Auswärtiges Amt in Berlin, Department of Foreign Affairs in Dublin, German-Irish Chamber of Industry and Commerce, Reinhold Würth & Würth Limerick, Michael Genster & Kostal Ireland, Siemens Ireland, ESB Dublin, German-Irish Lawyers and Business Association (GILBA), Irish Chamber Orchestra and University of Limerick and of course our many colleagues in UL and at other universities and specifically our School of Modern Languages and Applied Linguistics and the Faculty of Arts, Humanities and Social Sciences as well as colleagues in the Glucksman Library.

We would like to thank particularly the following individuals:

Dr Beate Schuler for her outstanding support of the MA in Irish-German Studies and the Centre overall, the late Jürgen Gottschalk (Deutsch-Irische Gesellschaft Würzburg) for bequeathing his unique collection of German books on Ireland to our Centre collection. On the academic side, Prof. Eda Sagarra (TCD), the late Prof. Eoin Bourke (NUIG), our first Adjunct Professor of the Centre, and the late Prof. Ian Wallace, the first external examiner for the MA in Irish-German Studies, have been important mentors. We are also grateful for the book donations from the family of the late Dr Otto Glaser (Charlotte und David Delamer with special thanks to Dr Thomas Nader), from Dr Dan Farrelly (Carysford Press), Dr Rainer Gerold and Sybille Casanova, Brigitte Weiser, Elke Johnson, Peter Kingshill, Marguerite Kummin-Sterchi, Dr Martin Mansergh, Alison and Elizabeth McConnell, Annamarie Michel, Konrad Sarge (Deutsch-Irische Gesellschaft Düsseldorf), Monica Schefold (Bremen), Prof. Dipl.-Ing. Diether Schlinke (Österreichisch-Irische Gesellschaft) also donated materials and books, as did the following publishing houses: Aufbau, Bastei Lübbe, C.H. Beck, Diederichs, Diogenes, dtv, Eichborn, Erin Edition, Eulen, Fischer, Four Courts, Gerstenberg, Haffmanns, Herder, Ireland Journal, Kiepenheuer & Witsch, Klett, Knauer, Lamuv, LIT, Edition Nautilus, Niemeyer, Piper, Prestel, Reclam, Rotbuch, Rowohlt, Erich Schmidt, Steidl, Ullstein, Unrast, WBG, Die Werkstatt, WVT.



Participants of the 2nd Limerick Conference in 1999



Honorary Patrons of the Centre, Mr Beat Loeliger (Swiss Ambassador), Dr Walter Hagg (Austrian Ambassador), with Dr Gisela Holfter, Dr Joachim Fischer and Mr Busso von Alvensleben (German Ambassador), Plassey House, UL in 2011



Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier with his wife, Ms. Elke Bündenbender, Prof Gisela Holfter and Prof Joachim Fischer; below the German presidential couple with Mrs Sabina Higgins and Irish President Michael D. Higgins.



Presidential Endorsements

From the message of President Michael D. Higgins in regards to the 25th anniversary of the Centre for Irish-German Studies at the University of Limerick, 2022:

[The Centre for Irish-German Studies] has contributed so much to the reputation of the University of Limerick and the education and development of so many students. May I join with those students, past and present, in wishing you a most successful Conference, and every success as the Centre continues to grow and flourish, playing its important role in the life of the University of Limerick.

Das Zentrum für deutsch-irische Studien hat so viel zum Ruf der Universität Limerick und zur Ausbildung und Entwicklung so vieler Studierenden beigetragen. Ich schließe mich den ehemaligen und gegenwärtigen Studierenden an und wünsche Ihnen eine erfolgreiche Konferenz und viel Erfolg beim weiteren Wachstum und Gedeihen des Zentrums, das eine wichtige Rolle im Leben der Universität Limerick spielt.

Bundespräsidialamt / Office of the President of the Federal Republic of Germany, 2022

Das Zentrum leistet über die Forschung zu den vielfältigen Verbindungen zwischen Deutschland und Irland einen wichtigen Beitrag zu unseren bilateralen Beziehungen. In den nunmehr rund 25 Jahren Ihres Bestehens haben Sie nicht nur vielzitierte Publikationen im Bereich der deutsch-irischen Literatur, Kultur und Politik veröffentlicht, sondern auch über die Ausrichtung zahlreicher Konferenzen und Kolloquien Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler unserer Länder enger zusammengebracht. Mit dem Masterprogramm „Irish-German Studies“ setzen Sie neue Maßstäbe bei der Nachwuchsförderung. Davon konnte sich auch der Bundespräsident im Oktober 2021 bei seinem Besuch an der Universität Limerick überzeugen, der ihm sehr positiv in Erinnerung geblieben ist.

The Centre makes an important contribution to our bilateral relations through research on the manifold connections between Germany and Ireland. In the 25 years of your existence, you have not only published widely cited publications in the field of German-Irish literature, culture and politics, but have also brought scholars from our countries closer together by organising numerous conferences and colloquia. With the Master's programme "Irish-German Studies" you set new standards in the promotion of young academics. The Federal President was also able to see this for himself in October 2021 during his visit to the University of Limerick, which he remembers very positively.